

Брюксел, 27 февруари 2015 г.
(OR. en)

6643/15

Междуетноститутуионално досие:
2013/0256 (COD)

EUROJUST 59
EPPO 20
CATS 37
COPEN 67
CODEC 266
CSC 49

БЕЛЕЖКА

От:	Председателството
До:	Съвета
№ предх. док.:	6298/15 EUROJUST 47 EPPO 17 CATS 32 COPEN 53 CODEC 204 CSC 40 16139/14 EUROJUST 212 EPPO 73 CATS 196 COPEN 306 CODEC 2374
№ док. Ком.:	12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
Относно:	Предложение за регламент относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) [първо четене] — Общ подход

I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 17 юли 2013 г. Комисията представи предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст).
2. Обединеното кралство и Ирландия не са нотифицирали желанието си да участват в приемането и прилагането на предложениия регламент съгласно член 3 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз.

3. В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на предложения регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

4. Целта на предложението на Комисията е да Евроюст да заработи по-ефикасно, като се създаде нов управленски модел. То е насочено и към подобряване на оперативната ефективност на Евроюст чрез въвеждането на единен статут и единни правомощия на националните членове.

5. Предложеният регламент подлежи на обикновената законодателна процедура. Европейският парламент още не е приел позицията си по предложението.

6. Европейският надзорен орган по защита на данните даде становището си по предложението на Комисията на 5 март 2014 г.

II. АКТУАЛНО СЪСТОЯНИЕ

7. Работна група „Сътрудничество по наказателноправни въпроси“ започна разглеждането на текста на заседанието си от 19 септември 2013 г., по време на литовското председателство, с общ обмен на мнения по всяка глава. Впоследствие при литовското и гръцкото председателство отделните глави на проекта за регламент бяха разглеждани за пръв път член по член в рамките на работната група.

8. По време на гръцкото председателство министрите одобриха алтернативен управленски модел, чиято цел е да се даде възможност на колегиума да се съсредоточи главно върху оперативната работа, като подготовката на всички въпроси, които не са от оперативен характер, се прехвърли на новосъздадения изпълнителен съвет.

9. Италианското председателство продължи усилията по постигането на напредък в преговорите и изготви няколко компромисни предложения на председателството въз основа на писмените бележки на делегациите, резултатите от заседанията на работната група и консултациите с различни заинтересовани страни, включително Евроюст. Тези усилия доведоха до споразумението за частичен общ подход относно глави I—III и V—IX, с изключение на разпоредбите относно Европейската прокуратура, защитата на личните данни и разпоредбите, свързани с поверителността и правилата за сигурност на класифицираната и неклассифицираната чувствителна информация, постигнато на заседанието на Съвета на 4 декември 2014 г.
10. Решението да не се включват разпоредбите относно Европейската прокуратура беше взето от Координационния комитет в областта на полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси (CATS) с оглед на това, че предложението за регламент за създаване на Европейска прокуратура не е на достатъчно напреднал етап, за да може да се определи точният характер на бъдещите отношения на прокуратурата с Евроюст.
11. Латвийското председателство е провело 3 заседания на работна група „Сътрудничество по наказателноправни въпроси“ от януари насам, с основна тема на обсъждане Глава IV относно защитата на личните данни и разпоредбите, свързани с поверителността и правилата за сигурност на класифицираната и неклассифицираната чувствителна информация (съответно членове 59 и 62). Председателството също така представи и обсъди преработен текст на съображенията, който взема под внимание други промени в текста. В резултат на положените усилия, председателството вече е в състояние да представи пълния текст на предложението, с изключение на разпоредбите относно Европейската прокуратура, като общ подход.
12. На заседанието на Корепер от 25 февруари 2015 г. повечето делегации изразиха подкрепа както за текста, поместен в приложението, така и за целта на председателството да се постигне общ подход на заседанието на Съвета на 12—13 март.
13. Този общ подход ще послужи за основа на обсъжданията с Европейския парламент. Във връзка с обсъжданията на разпоредбите относно Европейската прокуратура се предвижда от Корепер да бъде поискан допълнителен мандат, на по-късен етап от обсъжданията с Парламента, когато проектът за регламент относно Европейската прокуратура бъде в достатъчно напреднала фаза.
14. Промените в текста на проекта за регламент спрямо предложението на Комисията са обозначени с *получер курсив* и [...]. Премахнатият текст и разпоредбите са отбелязани с (...). Текстът относно Европейската прокуратура е обозначен с [...], в очакване на допълнителния мандат за обсъжданията, със съответната бележка под линия.

15. Комисията поддържа резервите си по следните разпоредби: член 3, параграф 1 буква а); член 3, параграф 4; член 5; член 7, параграф 7; член 10, параграф 1; член 11а; член 11, параграф 5; член 17; член 18, параграф 2; член 18, параграф 4, буква б); член 21, параграф 5; член 34, параграф 3, буква б); член 35; член 52, параграф 3; член 58, параграф 2 и член 67, както и съображения (3а), (6) и (15). Комисията има резерва и по глава IV.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

16. Съветът се приканва да постигне общ подход по текста, поместен в приложението, който впоследствие ще представлява основата за преговори с Европейския парламент в рамките на обикновената законодателна процедура по член 294 от ДФЕС, като се има предвид, че от Корепер ще бъде поискан допълнителен мандат за обсъжданията във връзка с разпоредбите относно Европейската прокуратура, когато проектът за регламент относно Европейската прокуратура бъде на достатъчно напреднал етап.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на
наказателното правосъдие (Евроюст)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 85 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

[...]

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Звеното „Евроюст“ беше създадено с Решение 2002/187/ПВР на Съвета¹ като орган на Европейския съюз с правосубектност, за да насърчава и подобрява координацията и сътрудничеството между компетентните съдебни органи на държавите членки, особено във връзка с тежката организирана престъпност. Решение 2003/659/ПВР на Съвета² и Решение 2009/426/ПВР на Съвета³ за укрепване на Евроюст измениха правната уредба на Евроюст.

¹ ОВ L 63, 6.3.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 44.

³ ОВ L 138, 4.6.2009 г., стр. 14.

- (2) В член 85 от Договора се предвижда, че Евроюст се урежда с регламент, който се приема в съответствие с обикновената законодателна процедура. Той изисква също така определяне на реда и условията за участие на Европейския парламент и на националните парламенти в оценяването на дейността на Евроюст.
- (3) В член 85 от Договора се предвижда също, че мисията на Евроюст е да подкрепя и засилва координацията и сътрудничеството между националните органи за разследване и съдебно преследване по отношение на тежката престъпност, засягаща две или повече държави членки, или изискваща съдебно преследване върху обща основа, на базата на извършените оперативни действия и на информацията, предоставена от органите на държавите членки и от Европол.
- (3а) Настоящият регламент има за цел да измени и да разшири разпоредбите на решения 2002/187/ПВР и 2009/426/ПВР. Тъй като измененията, които трябва да се направят, са значителни по брой и естество, за по-голяма яснота тези решения следва да бъдат изцяло заменени по отношение на държавите членки, които са обвързани от настоящия регламент.**
- [(4) Тъй като Европейската прокуратура следва да бъдат създадена на основата на Евроюст, настоящият регламент съдържа необходимите разпоредби за уреждане на отношенията между Евроюст и Европейската прокуратура.
- (5) Европейската прокуратура следва да има изключителна компетентност да извършва разследвания и наказателни преследвания за престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза, като наред с това Евроюст следва да може да подкрепя националните органи, когато те извършват разследвания и наказателни преследвания за тези видове престъпления в съответствие с регламента за създаване на Европейска прокуратура.]⁴

⁴ Съображения 4 и 5 се отнасят до Европейската прокуратура и са извън общия подход.

- (6) С цел Евроюст да може да изпълни мисията си и да развие пълния си потенциал в борбата с тежката трансгранична престъпност, нейните оперативни функции следва да бъдат засилени чрез намаляване на административното натоварване на националните членове и разширяване на нейното европейско измерение чрез участието на Комисията в [...] **Изпълнителния съвет** и по-голямото участие на Европейския парламент и на националните парламенти в оценяването на дейността ѝ.
- (7) Поради тази причина [...] [...] настоящият регламент **следва** да определи [...] реда и условията за парламентарно участие, да модернизира структурата на Евроюст и да опрости настоящата ѝ правна уредба, като запази компонентите, които се оказаха ефикасни за функционирането ѝ.
- (8) [...].
- (9) Следва да бъдат определени видовете тежки престъпления, засягащи две или повече държави членки, за които Евроюст е компетентна. Освен това следва да бъдат определени случаите, които въпреки че не обхващат две или повече държави членки, налагат организирането на наказателно преследване върху обща основа.[...]
- (9а) За наказателно преследване върху обща основа става дума в случаи на наказателни преследвания и разследвания, които засягат само една държава членка и трета страна, когато е сключено споразумение или когато може да има конкретна необходимост от намесата на Евроюст. Може да се имат предвид и случаи, които засягат една държава членка и Съюза.**

- (10) При осъществяване на оперативните си функции във връзка с определени наказателни дела, по молба на компетентните органи на държавите членки или по собствена инициатива, Евроюст следва да действа чрез един или няколко от националните си членове или като колегиален орган. **Когато действа по своя собствена инициатива, Евроюст може да играе по-проактивна роля за координиране на случаите, например като подпомага националните органи при извършваните от тях разследвания и наказателни преследвания. Това може да предполага включване на държави членки, които първоначално може да не са били свързани със случая, и установяване на връзки между случаите въз основа на информация, получена от Европол, OLAF, [Европейската прокуратура]⁵ и националните органи. Това също дава възможност на Евроюст да издава насоки, документи за политиката и анализи на казуси като част от стратегическата му работа. Когато действа по своя собствена инициатива, Евроюст следва да спазва разпоредбите на настоящия регламент.**
- (10a) По искане на компетентен орган на държава членка или на Комисията Евроюст може също да подпомага разследвания, които засягат само тази държава членка, но имат отражение на равнището на Съюза. Сред примерите за случаи, които имат отражение на равнището на Съюза, са тези, при които участва член на институцията или орган на ЕС. Към тях спадат и случаите с участието на значителен брой държави членки, което евентуално би могло да наложи предприемането на ответни действия, координирани на европейско ниво.
- (11) С цел да се гарантира, че Евроюст може да подкрепя и координира трансграничните разследвания по подходящ начин, е необходимо всички национални членове да разполагат с еднакви оперативни правомощия **по отношение на своята държава членка по произход**, за да сътрудничат помежду си и с националните органи по по-ефективен начин. На националните членове следва да се предоставят подходящи правомощия, чрез които Евроюст да може да изпълни надлежно мисията си. Тези правомощия следва да включват достъп до съответната информация в националните публични регистри [...] [...] и пряк контакт и обмен на информация с компетентните органи. [...] [...] **Националните членове могат, в съответствие с националното си право, да запазят правомощията си, които са им предоставени в качеството на национални органи.**

⁵ Текстът относно Европейската прокуратура е в квадратни скоби, тъй като тя е извън общия подход.

- (11a) По принцип компетентният национален орган следва да разпорежда действия по разследване и контролирани доставки, да издава и изпълнява искания за взаимна помощ и взаимно признаване и да участва в съвместни екипи за разследване. Националните членове обаче могат също така да упражняват тези правомощия съгласувано с компетентния национален орган или в спешни случаи. С оглед на това, че тези правомощия се упражняват в съответствие с националното право, съдилищата на държавите членки следва да са компетентни да преразглеждат тези мерки, в съответствие с предвидените от националното право изисквания и процедури.
- (12) Необходимо е Евроюст да се сдобие с административна и управленска структура, която ѝ позволява да изпълнява функциите си по-ефективно и да зачита принципите, приложими към агенциите на Съюза, като наред с това се запазват особеностите на Евроюст и се гарантира нейната независимост при осъществяване на оперативните ѝ функции. За тази цел следва да бъдат изяснени функциите на националните членове, колегиума и административния директор и да бъде създаден изпълнителен съвет.
- (13) Следва да бъдат предвидени разпоредби, чрез които да се направи ясно разграничение между оперативните и управленските функции на колегиума, за да се сведе до минимум административната тежест върху националните членове, така че акцентът да се постави върху оперативната работа на Евроюст. Управленските функции на колегиума следва да включват по-специално приемането на работните програми на Евроюст, бюджета, годишния отчет за дейността и договорености за работа с партньорите. Той следва да упражнява правомощията на орган по назначаването по отношение на [...] административния директор. **Колегиумът следва също да приеме процедурния правилник на Евроюст. Тъй като процедурният правилник може да окаже въздействие върху съдебната дейност в държавите членки, е изключително важно на Съвета да се възложат изпълнителни правомощия за одобряването на този правилник.**
- (14) С цел да се подобри управлението и да се опростят процедурите на Евроюст, следва да бъде създаден изпълнителен съвет, който да подпомага колегиума при изпълнение на управленските му функции и да позволи опростяване на процеса за взимане на решения относно неоперативни и стратегически въпроси.
- (15) Комисията следва да се представлява [...] в изпълнителния съвет, за да се осигури неоперативен надзор и предоставянето на стратегически насоки на Евроюст.

- (16) С цел да се осигури ефикасното ежедневно управление на Евроюст, административният директор следва да бъде неин законен представител и управител, който отговаря пред колегиума [...]. Административният директор следва да подготвя и изпълнява решенията на колегиума и изпълнителния съвет.
- (16а) Колегиумът следва да избира председател и двама заместник-председатели измежду националните членове с мандат от четири години. Когато национален член е избран на някоя от тези длъжности, съответната държава членка може да командирова друго лице с подходяща квалификация в националното бюро и да поиска компенсация от бюджета на Евроюст.**
- (16б) Лице с подходяща квалификация е лице, което притежава квалификацията и опита, необходими за изпълнението на задачите, които се изискват с цел националното бюро да работи ефективно. В този смисъл лицето може да има статут на заместник или помощник съгласно член 7 или, в противен случай, да изпълнява по-скоро административни или технически функции. Всяка държава членка може да определи свои собствени изисквания в това отношение.**
- (16в) Тъй като определянето на модела за компенсация оказва въздействие върху бюджета, настоящият регламент следва да предостави на Съвета изпълнителни правомощия за определянето на този модел.**
- (17) Създаването в рамките на Евроюст на дежурен координационен център (ДКЦ) е необходимо, за да се осигури непрекъснат достъп до Евроюст и тя да може да се намесва при спешни случаи. Всяка държава членка следва да отговаря за това нейните представители в ДКЦ да могат да действат денонощно, седем дни в седмицата.

- (18) В държавите членки следва да се създадат национални системи за координация на Евроюст, за да се координира работата, извършвана от националните кореспонденти за Евроюст, националните кореспонденти за Евроюст по въпросите на тероризма, националните кореспонденти за Европейската съдебна мрежа и до три други звена за контакт, както и от представителите на мрежата на съвместните екипи за разследване и на мрежите, създадени с Решение 2002/494/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. за създаване на европейска мрежа на точки за контакт по отношение на лицата, отговорни за геноцид, престъпления срещу човечеството и военни престъпления⁶, Решение 2007/845/ПВР на Съвета от 6 декември 2007 г. относно сътрудничеството между Службите за възстановяване на активи на държавите членки при проследяване и установяване на облаги или друго имущество, свързани с престъпления⁷, [...] Решение 2008/852/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно мрежа от звена за контакт срещу корупцията⁸, **и където е приложимо, от всеки друг компетентен съдебен орган.**
- (19) С цел насърчаване и укрепване на координацията и сътрудничеството между националните разследващи и прокурорски органи от решаващо значение е Евроюст да получава съответната необходима за изпълнението на нейните функции информация от националните органи. За тази цел компетентните национални органи следва да информират националните си членове относно създаването на съвместни екипи за разследване и резултатите от техните разследвания, относно случаите, които са от сферата на компетентност на Евроюст, пряко свързани с най-малко три държави членки, и за които има подадени молби или решения за съдебно сътрудничество до най-малко две държави членки, както и при определени обстоятелства, относно споровете за компетентност, контролираните доставки и системните затруднения в областта на съдебното сътрудничество.
- (20) **Докато обработването на лични данни от административен характер от Евроюст попада в приложното поле на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁹, обработването на лични данни от органите на държава членка и предаването им на Евроюст са уредени от Конвенция № 108 на Съвета на Европа [да се замени със съответната директива в сила към момента на приемане].**

⁶ ОВ L 167, 26.6.2002 г., стр.1.

⁷ ОВ L 332, 18.12.2007 г., стр.103.

⁸ ОВ L 301, 12.11.2008, стр.38.

⁹ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1

- (20а) Правилата за защита на данните в Евроюст следва да бъдат засилени и да се базират на принципите, които са в основата на Регламент (ЕО) № 45/2001¹⁰, за да се гарантира висока степен на защита на физическите лица по отношение на обработката на лични данни. Тъй като в Декларация 21 към Договора се признава спецификата на обработването на лични данни в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, правилата на Евроюст за защита на данните следва да бъдат специфични и приведени в съответствие с други инструменти за защита на данните, които се прилагат в областта на съдебното сътрудничество в Съюза, по-специално Директивата на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказателни санкции и относно свободното движение на такива данни¹¹.**
- (20б) Евроюст следва да води отчет за събирането, промяната, достъпа, разкриването, комбинирането, предаването или заличаването на лични данни с цел проверка на законосъобразността на обработването на данни, самоконтрол и гарантиране на надлежната ненарушимост и сигурност на данните. Евроюст следва да бъде задължен да си сътрудничи с Европейския надзорен орган по защита на данните и да предоставя дневниците или документацията при поискване, така че те да могат да се използват за наблюдение на операциите по обработване.**
- (20в) С оглед на осигуряването на вътрешен надзор върху защитата на данните Евроюст следва да назначи длъжностно лице по защита на данните, което да го подпомага при контрола на спазването на разпоредбите на настоящия регламент. Длъжностното лице по защита на данните следва да бъде в състояние да изпълнява задачите си независимо и ефективно.**

¹⁰ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

¹¹ Предполага се, че проектът за директива (който е част от пакета за защита на данните, документ 5833/12) ще бъде приет преди регламента за Евроюст. В противен случай на по-късен етап ще бъде добавено по-общо позоваване на законодателството на Съюза.

- (20г) Националните надзорни органи следва да носят отговорност за надзора върху обработването на лични данни от оперативен характер, по-специално за законосъобразността на обмена на лични данни от оперативен характер между държавите членки и Евроюст. Европейският надзорен орган по защита на данните следва да следи за законосъобразността на обработването на данни от Евроюст, като упражнява функциите си при пълна независимост.
- (20д) Задълженията и правомощията на Европейския надзорен орган по защита на данните, като например правомощието да разпорежда на Евроюст да извършва коригирането, блокирането, заличаването или унищожаването на лични данни от оперативен характер, които са били обработени в нарушение на разпоредбите за защита на данните, съдържащи се в настоящия регламент, следва да не се прилага за лични данни, съхранявани в национални преписки по дела.
- (20е) Важно е да се осигури засилен и ефективен надзор над Евроюст и да се гарантира, че подходящите експертни знания за защита на данните в областта на съдебното сътрудничество са на разположение на Европейския надзорен орган по защита на данните, когато той поема отговорността за надзора над Евроюст във връзка със защитата на данните. Европейският надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи следва да си сътрудничат тясно по специфични въпроси, които изискват национално участие, и да гарантират съгласуваното прилагане на настоящия регламент в целия Съюз. За да се гарантира запазването на специализираните експертни знания, Европейският надзорен орган по защита на данните следва да си сътрудничи при изпълнението на задълженията си с националните надзорни органи въз основа на настоящия регламент с оглед на използването на експертните им знания и опит, като същевременно се извлича максимална полза от наличните ресурси и се обединяват експертните знания както на национално равнище, така и на равнището на Съюза.
- (20ж) За да се улесни сътрудничеството между Европейския надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи, те следва да заседават редовно в рамките на Съвета за сътрудничество, който следва да предоставя становища, насоки, препоръки и най-добри практики във връзка с различните въпроси, за които се изисква национално участие.
- (20з) Европейският надзорен орган по защита на данните следва да разглежда и разследва жалби, подадени от субекти на данни. Надзорният орган следва да информира субекта на данните за напредъка и резултата от жалбата в разумен срок.
- (20и) Всяко физическо лице следва да има право на средства за защита по съдебен ред срещу отнасящи се до него решения на Европейския надзорен орган по защита на данните.

- (21) Когато Евроюст предава лични данни **от оперативен характер** на орган на трета държава или на международна организация [...] по силата на международно споразумение, сключено съгласно член 218 от Договора, достатъчните гаранции, предоставени по отношение на защитата на неприкосновеността на личния живот и на основните права и свободи на лицата, следва да гарантират, че разпоредбите за защита на личните данни на настоящия регламент са спазени..
- (22) Евроюст следва да бъде упълномощена да обработва определени лични данни **от оперативен характер** на лица, които съгласно националното [...] **право** на съответните държави членки са заподозрени в извършване или участие в престъпление от компетентността на Евроюст или са осъдени за подобно престъпление. [...]
- (23) **В изключителни случаи**, за постигането на своите цели Евроюст следва да **може**[...] да удължава сроковете за съхраняване на личните данни **от оперативен характер**, като се спазва принципът на ограничаване в рамките на целта, приложим към обработването на лични данни в контекста на дейностите на Евроюст. Такива решения следва да се вземат след внимателно разглеждане на всички засегнати интереси, включително тези на субектите на данни. Когато е изтекъл давностният срок за наказателно преследване във всички заинтересовани държави членки, всички решения за удължаване на срокове за обработването на лични данни следва да се вземат само ако съществува конкретна необходимост да се предостави помощ съгласно настоящия регламент.
- (24) Евроюст следва да поддържа привилегирвани отношения с Европейската съдебна мрежа на основата на консултации и взаимно допълване. Настоящият регламент следва да спомогне за изясняване на съответните роли на Евроюст и Европейската съдебна мрежа и на техните взаимоотношения, като наред с това запази особеностите на Европейската съдебна мрежа.
- (25) Евроюст следва да поддържа отношения на сътрудничество с други органи и агенции на Съюза, [с Европейската прокуратура]¹², с компетентните органи на трети държави, както и с международни организации, доколкото е необходимо за изпълнението на функциите ѝ.

¹² Текстът относно Европейската прокуратура е в квадратни скоби, тъй като тя е извън общия подход.

- (26) С цел подобряване на оперативното сътрудничество между Евроюст и Европол, и най-вече с цел установяване на връзки между данните, с които вече разполагат двете агенции, Евроюст следва да предостави на Европол достъп, **въз основа на система, свързана с наличието или липсата на попадение**, до [...] данните, с които разполага.
- (26а) **Евроюст и Европол следва да гарантират, че са установени необходимите разпоредби за оптимизиране на оперативното им сътрудничество, като се отчитат надлежно техните мисии и мандати и интересите на държавите членки. По-конкретно, Европол и Евроюст следва да се информират взаимно за всички дейности, включващи финансирането на съвместните екипи за разследване.**
- (27) Евроюст следва да може да обменя лични данни **от оперативен характер** с други органи на Съюза, доколкото е необходимо за изпълнението на функциите ѝ.
- (28) Следва да се предвиди Евроюст да може да изпраща магистрати за връзка в трети държави с оглед постигането на цели, подобни на целите, поставени на магистратите за връзка, командировани от държавите членки въз основа на Съвместно действие 96/277/ПВР на Съвета от 22 април 1996 г. относно рамката за обмен на магистрати за връзка за подобряване на съдебното сътрудничество между държавите членки на Европейския съюз¹³.
- (29) Следва да се предвиди възможността Евроюст, **със съгласието на съответните държави членки**, да координира изпълнението на молбите за съдебно сътрудничество, отправени от трета държава [...], и **когато тези молби** изискват изпълнение в поне две държави членки **в рамките на едно и също разследване**.
- (30) С цел гарантиране на пълна автономност и независимост на Евроюст, следва да ѝ се предостави самостоятелен бюджет, приходите по който постъпват основно от бюджета на Съюза, с изключение на заплатите и възнагражденията на националните членове и техните помощници, които се поемат от собствената им държава членка. Бюджетната процедура на Съюза следва да е приложима дотолкова, доколкото се засягат вноската на Съюза и други субсидии, платими от общия бюджет на Съюза. Одитът на счетоводните отчети следва да се извършва от Сметната палата.

¹³ ОВ L 105, 27.4.1996 г., стр. 1.

- (31) С цел повишаване на прозрачността и демократичния контрол по отношение на Евроюст е необходимо да се осигурят механизми за участие на Европейския парламент и на националните парламенти в оценяването на дейността на Евроюст. Парламентарното участие не трябва да накърнява принципите на независимост по отношение на действия, предприети по определени оперативни случаи, или задълженията за дискретност и поверителност.
- (32) Целесъобразно е редовно да се оценява прилагането на настоящия регламент.
- (32а) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията следва да се прилага по отношение на документите, свързани с административните функции на Евроюст. Документите, свързани с оперативните функции, следва да са изключени поради присъщия риск, че тяхното разкриване може да попречи на текущите разследвания и съдебни производства, водени от съдебните органи на държавите членки¹⁴.**
- (32аа) Нищо в настоящия регламент няма за цел да ограничава правото на публичен достъп до документи, доколкото това е гарантирано в Съюза и в държавите членки, по-специално съгласно член 42 от Хартата и други свързани разпоредби.**
- (33) Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета¹⁵ следва да се прилага за Евроюст.
- (34) Регламент (ЕО) № **883/2013** [...] на Европейския парламент и на Съвета от [...] относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)¹⁶, следва да се прилага за Евроюст.

¹⁴ Резерва на SE и FI.

¹⁵ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

¹⁶ ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1

- (35) Необходимите разпоредби относно настаняването на Евроюст в държавата членка, в която е седалището на агенцията, а именно Нидерландия, и конкретните правила, приложими по отношение на целия персонал на Евроюст и членовете на техните семейства, следва да се определят в споразумение за седалището. [...]
- (36) Тъй като създадената с настоящия регламент агенция „Евроюст“ заменя и наследява звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР, тя следва да бъде правоприемник по отношение на всички негови договори, в това число трудови договори, поети задължения и придобито имущество. Международните споразумения, сключени от Евроюст, установени въз основа на посоченото решение, следва да останат в сила.
- (37) Тъй като целта на настоящия регламент, а именно създаването на субект, който отговаря за подкрепата и засилването на координацията и сътрудничеството между съдебните органи на държавите членки по отношение на тежката престъпност, засягаща две или повече държави членки или изискваща наказателно преследване върху обща основа, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки и следователно поради обхвата и последиците от действието може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тази цел.
- (38) [...] **В съответствие с членове 1,2 и 4а, параграф 1 от Протокол (№ 21) относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, Ирландия и Обединеното кралство** [...] не участват в приемането на настоящия регламент и не са [...] обвързани от **него**, нито от неговото прилагане.[...]

- (39) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол (№ 22) относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (39а) Беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който даде становището си на 5 март 2014 г.**
- (39б) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз,**

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ЦЕЛ И ФУНКЦИИ

Член I

Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие

1. С настоящия регламент се създава Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст).
2. Създадената с настоящия регламент агенция Евроюст **заменя и се явява правопреемник** на [...] Евроюст, създадена с Решение 2002/187/ПВР на Съвета.
3. Във всяка държава членка Евроюст притежава **юридическата правосубектност** [...], която се предоставя на юридическите лица съгласно съответното национално право. [...]

Член 1а

Определения¹⁷

За целите на настоящия регламент:

- а) „международни организации“ означава международните организации и техните подчинени органи, регламентирани от международното публично право, или други органи, създадени чрез споразумение между две или повече държави или въз основа на такова споразумение, както и Интерпол.

¹⁷ Определенията ще бъдат евентуално преразгледани в бъдеще, като се вземат предвид текущите преговори по „пакета за защита на данните“.

- б) **„лични данни“** означава всяка информация, отнасяща се до идентифицирано или идентифицируемо физическо лице, наричано по-нататък **„субект на данните“**; идентифицируемо лице е лице, чиято самоличност може пряко или косвено да се установи, по-специално по идентификационен номер или чрез един или повече фактори, специфични за неговата физическа, физиологическа, икономическа, културна или социална самоличност;
- в) **„лични данни от оперативен характер“** означава всички лични данни, които се обработват от Евроюст за изпълнението на функциите, определени в член 2;
- г) **„лични данни от административен характер“** означава всички лични данни, които се обработват от Евроюст, различни от тези, които се обработват за изпълнението на функциите, определени в член 2;
- д) **„обработване на лични данни“**, наричано по-нататък **„обработване“**, означава всяка операция или съвкупност от операции, които се извършват със или без автоматични средства по отношение на личните данни, като събиране, записване, организиране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, справка, използване, разкриване чрез предаване, разпространение или предоставяне по друг начин, подреждане или комбиниране, блокиране, заличаване или унищожаване;
- е) **„предаване на лични данни“** означава съобщаването на лични данни, чрез което те активно се предоставят на ограничен брой идентифицирани страни със знанието или намерението на изпращача да даде на получателя достъп до тези лични данни;
- ж) **„национален надзорен орган/национални надзорни органи“** означава националният компетентен и/или съдебен орган или националните компетентни и/или съдебни органи, определени от държавите членки да извършват независим надзор, в съответствие с националното право, на обработването на лични данни в тази конкретна държава членка.

Член 2

Функции

1. Еуроюст подкрепя и засилва координацията и сътрудничеството между националните разследващи и прокурорски органи по отношение на тежката престъпност, засягаща две или повече държави членки или изискваща наказателно преследване върху обща основа, на базата на извършените оперативни действия и на информацията, предоставена от органите на държавите членки и от Европол.
2. При изпълнение на функциите си Еуроюст:
 - а) взема под внимание всяка молба, подадена от компетентен орган на държава членка, или всяка информация, предоставена **от тези органи, от институции и от всеки друг** орган, компетентен по силата на разпоредбите, приети в рамките на Договорите, или събрана от самата Еуроюст;
 - б) съдейства за изпълнение на молбите за съдебно сътрудничество и решенията в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване.
3. Еуроюст осъществява своите функции по молба на компетентните органи на държавите членки или по собствена инициатива.

Член 3

Компетентност на Евроюст

1. Евроюст е компетентна по отношение на видовете престъпления, изброени в приложение 1. [Евроюст обаче не е компетентна по отношение на престъпленията, за които е компетентна Европейската прокуратура.]¹⁸
- 1а **При видове престъпления, различни от изброените в приложение 1, Евроюст може също, в съответствие със своите функции, да подпомага разследвания или действия по повдигане и поддържане на обвинението по искане на компетентен орган на държава членка.**
2. Компетентността на Евроюст обхваща свързаните престъпления. За свързани престъпления се считат следните деяния:
 - а) престъпления, извършени с цел набавяне на средства за извършване на деяния, изброени в приложение 1;
 - б) престъпления, извършени с цел улесняване или извършване на деяния, изброени в приложение 1;
 - в) престъпления, извършени с цел да се осигури безнаказаност за извършването на деяния, изброени в приложение 1.
3. По молба на компетентен орган на държава членка Евроюст може също така да подпомага разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинението, засягащи само тази държава членка и трета държава, когато с въпросната трета държава е сключено споразумение за сътрудничество или съществува договореност за създаване на сътрудничество съгласно член 43 или когато в определени случаи има съществен интерес за предоставяне на такава помощ.
4. По молба на компетентен орган на държава членка или на Комисията Евроюст може да подпомага разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинението, които засягат само тази държава членка [...], **но имат отражение на равнището на Съюза. Когато се действа по искане на Комисията, помощта от Евроюст се предоставя само след предварителното съгласие на компетентния орган на съответната държава членка.**

¹⁸ Текстът в квадратните скоби е относно компетентността на Европейската прокуратура, която е извън общия подход.

Член 4

Оперативни функции на Евроюст

1. Евроюст:
 - а) информира компетентните органи на държавите членки за разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинението, за които е била информирана и които имат отражение на съюзно равнище, или които може да засегнат държави членки, различни от пряко засегнатите държави членки;
 - б) подпомага компетентните органи на държавите членки за осигуряване на възможно най-добрата координация на разследванията и действията по повдигане и поддържане на обвинението;
 - в) оказва съдействие за подобряване на сътрудничеството между компетентните органи на държавите членки, по-специално въз основа на анализите на Европол;
 - г) сътрудничи и се консултира с Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси, включително като използва и съдейства за подобряване на документалната база данни на Европейската съдебна мрежа;
 - д) предоставя оперативна, техническа и финансова подкрепа за трансграничните операции и разследвания на държавите членки, **включително за съвместните екипи за разследване.**
2. Като изложи съображенията си за това, при осъществяване на функциите си Евроюст може да поиска от компетентните органи на засегнатите държави членки:
 - а) да предприемат разследване или действия по повдигане и поддържане на обвинението във връзка с определени деяния;
 - б) да приемат, че някой от тях може да е в по-добра позиция да предприеме разследване или действия по повдигане и поддържане на обвинението във връзка с определени деяния;
 - в) да осъществят координация помежду си;

- г) да създадат съвместен екип за разследване, като спазват съответните инструменти за сътрудничество;
- д) да ѝ предоставят всяка информация, необходима за изпълнение на нейните функции;
- е) да предприемат специални действия по разследване;
- ж) да предприемат всякакви други действия, оправдани с оглед на разследването или повдигането и поддържането на обвинението.

3. Евроюст може също така:

- а) да предоставя на Европол становища, основани на анализите, извършени от Европол;
- б) да предоставя логистична подкрепа, в това число помощ във връзка с писмени преводи, устни преводи и организацията на координационни заседания.

4. Когато две или повече държави членки не могат да постигнат съгласие относно това коя от тях следва да предприеме разследване или действия по повдигане и поддържане на обвинението в резултат на молба, отправена в съответствие с параграф 2, **букви а) и б)**, Евроюст издава писмено становище по случая.

Необвързващото становище се адресира своевременно до засегнатите държави членки.

5. По молба на компетентен орган Евроюст издава писмено становище относно [...] **нееднократни** откази или затруднения при изпълнението на молби за съдебно сътрудничество и решения в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване, при условие че въпросът не е могъл да бъде разрешен по взаимно съгласие между компетентните национални органи или чрез намесата на съответните национални членове. **Необвързващото** становище се адресира своевременно до засегнатите държави членки.

6. Компетентните национални органи отговарят своевременно на молбите и становищата на Евроюст. Ако компетентните органи на засегнатите държави членки решат да не изпълнят молба по член 4, параграф 2 или решат да не се съобразят с писмено становище по член 4, параграфи 4 и 5, те своевременно информират Евроюст за своето решение и за основанията за него. Когато не е възможно да се представят основания за отказа за изпълнение на молба, тъй като това би накърнило съществени интереси на националната сигурност или би застрашило безопасността на гражданите, компетентните органи на държавите членки могат да изтъкнат основания от оперативно естество.

Член 5

Осъществяване на оперативни и други функции

1. При предприемане на някое от действията по член 4, параграфи 1 или 2 Евроюст действа чрез един или няколко от засегнатите национални членове. **Без да се засяга параграф 2, колегиумът се занимава главно с оперативни въпроси и всякакви други въпроси, пряко свързани с оперативната работа. Той се занимава с административна работа само дотолкова, доколкото е необходимо, за да изпълни оперативните си функции.**
2. Евроюст действа като колегиален орган:
 - а) при предприемане на някое от действията по член 4, параграфи 1 или 2, когато:
 - i) това бъде поискано от един или няколко от националните членове, засегнати от случай, разглеждан от Евроюст;
 - ii) случаят е свързан с разследвания или действия по повдигане и поддържане на обвинението, които имат отражение на съюзно равнище или които може да засегнат държави членки, различни от пряко засегнатите държави членки;
 - б) при предприемане на някое от действията по член 4, параграфи 3, 4 или 5;
 - в) при разглеждане на въпрос от общ характер, свързан с постигане на нейните оперативни цели;

- г) [...]
 - д) при приемане на годишния бюджет на Евроюст [...]
 - е) при приемане на годишната и многогодишната програма и годишния доклад относно дейностите на Евроюст;
 - ж) при избиране или освобождаване на председател и заместник-председатели в съответствие с член 11;
 - з) при назначаване на административния директор и при необходимост при удължаване на срока на мандата му или отстраняването му от длъжност в съответствие с член 17;
 - и) при приемане на работните договорености, сключени в съответствие с член 38, параграф 2а и член 43;
 - й) при приемане на правила за предотвратяване и управление на конфликти на интереси по отношение на националните членове;
 - к) при изготвяне на стратегически доклади, програмни документи, насоки в полза на националните органи и на становища, отнасящи се до оперативната работа на Евроюст;
 - л) при назначаване на магистрати за връзка в съответствие с член 46;
 - м) при вземане на всяко друго решение, което не е изрично възложено на изпълнителния съвет с настоящия регламент или което не е от отговорността на административния директор в съответствие с член 18;
 - н) когато това е предвидено в други разпоредби на настоящия регламент.
3. При изпълнение на функциите си Евроюст посочва дали действа чрез един или няколко от националните членове или като колегиален орган.

4. **Колегиумът може да възлага допълнителни административни функции на административния директор и на изпълнителния съвет, освен предвидените в членове 16 и 18, в съответствие с неговите оперативни изисквания.**
5. **Колегиумът приема с мнозинство от две трети от членовете си процедурния правилник на Еуроюст. В случай че не може да се постигне съгласие с мнозинство от две трети, решението се взема с обикновено мнозинство. Процедурният правилник се одобрява от Съвета чрез актове за изпълнение. [...]**

ГЛАВА II

СТРУКТУРА И ОРГАНИЗАЦИЯ НА РАБОТАТА НА ЕВРОЮСТ

РАЗДЕЛ I

СТРУКТУРА

Член 6

Структура на Евроюст

Евроюст се състои от:

- а) национални членове;
- б) колегиум;
- в) изпълнителен съвет;
- г) административен директор.

РАЗДЕЛ II

НАЦИОНАЛНИ ЧЛЕНОВЕ

Член 7

Статут на националните членове

1. Всяка държава членка в съответствие със собствената си правна система командирова към Евроюст по един национален член, чието обичайно място на работа е седалището на Евроюст.
2. Всеки национален член се подпомага от един заместник и един помощник. Обичайното място на работа на заместника и помощника **по принцип е седалището на Евроюст. Дадена държава членка може да реши заместникът и/или помощникът да работят в държавата членка на произход и да уведоми колегиума. Ако оперативните нужди на Евроюст налагат това, колегиумът може да поиска държавата членка да обоснове решението си да остави заместника и помощника в държавата членка на произход. Държавата членка своевременно дава отговор на искането на колегиума.**

- 2а.** Националният член може да бъде подпомаган от няколко заместници или помощници и при необходимост и със съгласието на колегиума обичайното им място на работа може да бъде седалището на Евроюст. **Държавите членки уведомяват Евроюст и Комисията за определянето на национални членове, заместници и помощници.**
3. Националните членове и заместниците им имат качеството на прокурор, съдия или **полицейски** служител с равностойна компетентност. [...] **Националните членове разполагат най-малко с [...]** правомощията, предвидени в настоящия регламент, за да могат да изпълняват функциите си.
- 3а.** **Мандатът на националните членове и техните заместници е четири години с възможност за подновяване.**
4. Заместникът може да действа от името на националния член или да го замества. Помощникът също може да действа от името на националния член или да го замества, ако има предвидения в параграф 3 статут.
5. Оперативната информация, която се обменя между Евроюст и държавите членки, се изпраща чрез националните членове.
6. [...]
7. Заплатите и възнагражденията на националните членове, заместниците и помощниците се поемат от собствената им държава членка, **без да се засяга член 11а.**
8. Когато националните членове, заместниците и помощниците действат в рамките на функциите на Евроюст, разходите, свързани с изпълнението на тези дейности, се считат за оперативни разходи.

Член 8

Правомощия на националните членове

1. Националните членове разполагат със следните правомощия:
 - а) да улесняват или по друг начин да подкрепят издаването и изпълнението на молби за взаимна правна помощ или взаимно признаване;
 - б) да се свързват пряко и да обменят информация с всеки компетентен национален орган на държавата членка;
 - в) да се свързват пряко и да обменят информация с всеки компетентен международен орган в съответствие с международните задължения на своята държава членка;
 - г) [...]
- 1а. **Без да се засяга параграф 1, държавите членки могат да предоставят допълнителни правомощия на националните членове в съответствие с националното законодателство. Държавите членки официално нотифицират Комисията и колегиума за тези правомощия.**
2. В съгласие със своя компетентен национален орган националните членове [...] **могат в съответствие с националното право:**
 - а) **да издават и изпълняват молби за взаимна помощ или взаимно признаване;**
 - б) **да разпореждат или изискват [...] и изпълняват процесуално-следствените действия, предвидени в [...] [...] Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно Европейска заповед за разследване по наказателноправни въпроси;**
- В) [...]

- г) **при необходимост да участват в съвместни екипи за разследване, включително в тяхното създаване. Ако обаче съвместният екип за разследване се финансира от бюджета на Съюза, съответните национални членове винаги се канят за участие.**

3. При спешни случаи [...] и ако не е възможно своевременно да се установи кой е компетентният национален орган или да се осъществи контакт с него, националните членове са компетентни да предприемат действията по параграф 2 в съответствие с националното право, като информират националния компетентен орган за това във възможно най-кратък срок.

4. Когато предоставянето на правомощията, посочени в параграфи 2 и 3, на националния член влиза в противоречие, в рамките на дадена държава членка, със:

- а) **конституционните правила**

или

- б) **основните принципи на националната наказателноправна система:**

- і) **свързани с разделението на правомощията между полицията, прокуратурата и съда,**

- іі) **свързани с функционалното разделение на функциите между органите на прокуратурата**

или

- ііі) **свързани с федералната структура на съответната държава членка,**

националният член е компетентен да представи предложение на компетентния национален орган, който отговаря за предприемането на действията, посочени в параграфи 2 и 3.

5. Държавите членки вземат мерки с цел в случаите, посочени в параграф 4, компетентният национален орган да се заеме без излишно забавяне с искането, отправено от националния член.

Член 9

Достъп до националните регистри

В съответствие с националното право националните членове имат достъп до следните видове регистри на своята държава членка или най-малкото могат да получат информацията, която се съдържа в тях:

- а) регистри за съдимост,
- б) регистри на задържаните лица,
- в) регистри на разследванията,
- г) ДНК регистри;
- д) други публични регистри на техните държави членки, когато такава информация е необходима за изпълнение на функциите им.

РАЗДЕЛ III

КОЛЕГИУМ

Член 10

Състав на колегиума

1. Колегиалният орган се състои от **всички национални членове**.
 - а) [...]
 - б) [...]
2. [...]

3. Административният директор присъства на [...] заседанията на колегиума, **когато се обсъждат административни въпроси**, без право на глас.
4. Колегиумът може да покани всяко лице, чието становище може да представлява интерес, да присъства на заседанията му като наблюдател.
5. Членовете на колегиума могат, съгласно разпоредбите на неговия процедурен правилник, да бъдат подпомагани от съветници или експерти.

Член 11

Председател и заместник-председател на Еуроюст

1. Колегиумът избира председател и двама заместник-председатели измежду националните членове с мнозинство от две трети от своите членове. **В случай че не може да се постигне мнозинство от две трети от гласовете, изборът се извършва в съответствие с процедурния правилник на Еуроюст.**
- 1а. **Председателят изпълнява функциите си от името на колегиума под негово ръководство. Председателят:**
 - i) **представява Еуроюст;**
 - ii) **свиква и председателства заседанията на колегиума и изпълнителния съвет и осведомява колегиума за всички въпроси, които представляват интерес за него;**
 - iii) **насочва работата на колегиума и наблюдава ежедневно управление, осъществявано от административния директор;**
 - iv) **[...] [...] изпълнява всякакви други функции[...], предвидени в процедурния правилник на Еуроюст.**

2. Заместник-председателите изпълняват функциите, изброени в параграф 1а, които председателят им възлага. Те заместват председателя, ако последният не е в състояние да изпълнява своите задължения. [...] При изпълнение на конкретните си задължения председателят и заместник-председателите се подпомагат от административния персонал.
3. Мандатът на председателя и заместник-председателите е четири години. Те могат да бъдат преизбрани еднократно.
- 3а. Когато национален член е избран за председател или заместник-председател на Евроюст, неговият мандат се удължава, за да може този член да изпълнява функциите си на председател или заместник-председател.
4. Ако председателят или заместник-председателят вече не отговарят на условията, необходими за изпълнението на задълженията им, колегиумът може да ги освободи от длъжност въз основа на предложение, отправено от една трета от неговите членове. Решението се взема с мнозинство от две трети от членовете на колегиума, като въпросният председател или заместник-председател не участва в гласуването.
5. Когато национален член е избран за председател или заместник-председател на Евроюст, съответната държава членка може да командирова друго лице с подходяща квалификация, за да подсили националното си бюро за срока на назначението на националния си член за председател или заместник-председател. Всяка държава членка, която реши да командирова такова лице, има право да поиска компенсация по член 11а.

Член 11а

Компенсационен механизъм за избиране на длъжност председател и заместник-председател

1. В срок от една година след влизането в сила на настоящия регламент Съветът, като действа по предложение на Комисията, определя чрез изпълнителни актове компенсационен модел с фиксирана сума за целите на член 11, параграф 5, от който ще се ползват държавите членки, чийто национален член е избран за председател или заместник-председател.

2. От компенсацията ще може да се ползва всяка държава членка, ако:
- i) нейният национален член е избран за председател или заместник-председател;
- и
- ii) поиска компенсация от колегиума и обоснове необходимостта да бъде подсилено националното ѝ бюро поради увеличаване на обема на работата.
3. Предоставената компенсация се равнява на 70 % от размера на националната заплата на командированото лице. Разходите за издръжка и другите свързани разноси се предоставят въз основа на сравнение с осигуряваните за длъжностните лица на ЕС или на други държавни служители, командировани в чужбина¹⁹.
4. Компенсационният механизъм се поема от бюджета на Евроекст.

Член 12

Заседания на колегиума

1. Председателят свиква заседанията на колегиума.
2. Колегиумът провежда най-малко едно [...] заседание на месец. [...] Освен това той заседава по инициатива на председателя [...] или по искане на най-малко една трета от членовете му.
3. [Европейският прокурор получава дневния ред на всички заседания на колегиума и има право да участва в тях, но без право на глас, всеки път, когато се обсъждат въпроси, за които прецени, че са от значение за функционирането на Европейската прокуратура.]²⁰

¹⁹ Следва да се посочат конкретните правила, с които се урежда командироването на длъжностните лица на ЕС или други държавни служители.

²⁰ Член 12, параграф 3 се отнася до Европейската прокуратура, така че не представлява част от общия подход.

Член 13

Правила за гласуване в колегиума

1. Ако не е предвидено друго, колегиумът приема решенията си с мнозинство от членовете си.
2. Всеки член има право на един глас. В отсъствието на член, който има право на глас, заместникът **и помощниците** могат да упражнят неговото право на глас в **съответствие с член 7, параграф 4.**

Член 14

[...]

(...)

Член 15

[...]

(...)

РАЗДЕЛ IV
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН СЪВЕТ

Член 16

Функциониране на изпълнителния съвет

1. Колегиумът се подпомага от изпълнителен съвет. Изпълнителният съвет **носи отговорност за вземането на административни решения, за да се осигури функционирането на Евроюст. Той предприема и необходимата подготвителна работа по други административни въпроси за одобрение от колегиума в съответствие с член 5, параграф 2. Той не участва в оперативните функции на Евроюст, посочени в членове 4 и 5.**
 - 1а. **Изпълнителният съвет може да се консултира с колегиума при изготвянето на годишния бюджет на Евроюст, на годишния доклад и на годишните и многогодишните работни програми и може да получи друга неоперативна информация от колегиума, ако това е необходимо, за да бъде в състояние да изпълнява своите функции.**
2. Изпълнителният съвет [...]
 - а) Изпълнителният съвет също така:
 - а) [...] одобрява годишната и многогодишната работна програма въз основа на проект, изготвен от административния директор, и ги представя на колегиума за приемане [...]
 - б) приема стратегия на Евроюст [...] **за борба с измамите въз основа на проект, изготвен от административния директор;**

- в) приема необходимите правила за прилагане на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица;
- г) осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, направени вследствие на вътрешни или външни одитни доклади, оценки и разследвания, **доколкото те не са свързани с оперативната работа на колегиума**, включително тези на Европейския надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) и Европейската служба за борба с измамите (OLAF);
- д) взема всички решения относно създаването, а при необходимост — за изменението на вътрешните административни структури на Еуроюст;
- е) [...]
- ж) [...]
- з) [...]

- аа) поема всички допълнителни административни функции, които са му възложени от колегиума съгласно член 5, параграф 4;
- бб) изготвя годишния бюджет на Евроюст за приемане от колегиума [...] [...];
- вв) одобрява годишния доклад за дейностите на Евроюст и го представя на колегиума за приемане;
- гг) приема финансовите правила, приложими спрямо Евроюст, в съответствие с член 52;
- дд) назначава счетоводител и длъжностно лице по защита на данните, които са функционално независими при изпълнението на своите задължения;
- ее) взема решение, на основание член 2, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица и член 6 от Условието за работа на другите служители на Съюза и съгласно процедурата, предвидена в член 110 от същия правилник, за делегиране на съответните правомощия на орган по назначаването на административния директор и определя условията, при които делегираните правомощия могат да бъдат оттеглени.
Административният директор е упълномощен от своя страна да делегира тези правомощия на други лица.

3. [...]

4. Изпълнителният съвет се състои от председателя и заместник-председателите на колегиума, един представител на Комисията и [...] **двама** други членове на колегиума [...], **определени** на ротационен принцип на всеки две години в съответствие с процедурния правилник на колегиума. Административният директор **присъства на заседанията на изпълнителния съвет без право на глас.**

4а. Председателят на колегиума е също така председател на изпълнителния съвет. Изпълнителният съвет приема решенията си с мнозинство от своите членове. Всеки член [...] има право на един глас. **В случай на равенство на гласовете председателят има решаващ глас.**

5. [...] Мандатът на членовете на изпълнителния съвет приключва с приключването на мандата им на национален член, **председател** или **заместник-председател**.
6. Изпълнителният съвет заседава [...] **най-малко** веднъж месечно [...]. Освен това той се свиква по инициатива на председателя или по искане на Комисията или поне на двама от останалите членове.
- [7. Европейският прокурор получава дневния ред на всички заседания на изпълнителния съвет и има право да участва в тях, но без право на глас, всеки път, когато се обсъждат въпроси, за които прецени, че са от значение за функционирането на Европейската прокуратура.
8. Европейският прокурор може да отправя писмени становища до изпълнителния съвет, на които изпълнителният съвет отговаря писмено и своевременно.]²¹

*Член 16а*²²

Годишно и многогодишно програмиране

1. До [30 ноември всяка година] колегиумът приема програмен документ, съдържащ многогодишна и годишна програма, въз основа на проект, представен от административния директор и одобрен от изпълнителния съвет. Той го изпраща на Европейския парламент, Съвета и Комисията. Работната програма става окончателна след като приключи приемането на общия бюджет и при необходимост съответно бива коригирана.
2. Годишната работна програма включва подробните цели и очакваните резултати, включително показателите за изпълнението. В нея също така са описани действията, които ще се финансират, и са посочени финансовите и човешките ресурси, разпределени за всяко действие, в съответствие с принципите за бюджетиране и управление по дейности.

²¹ Член 16, параграфи 7 и 8 се отнасят до Европейската прокуратура и не представляват част от общия подход.

²² Предишен член 15 от предложението на Комисията.

Годишната работна програма е съгласувана с многогодишната работна програма по параграф 4. В годишната работна програма ясно се указва кои функции са добавени, променени или отменени в сравнение с предходната финансова година.

3. Изпълнителният съвет внася изменения в приетата годишна работна програма, когато на Евроюст бъде възложена нова задача. Всяко съществено изменение на годишната работна програма се приема по същата процедура като първоначалната годишна работна програма. Изпълнителният съвет може да делегира на административния директор правомощието да внася несъществени изменения в годишната работна програма, като същевременно информира изпълнителния съвет за всяко такова изменение.
4. В многогодишната работна програма е заложено общото стратегическо програмиране, включително целите, очакваните резултати и показателите за изпълнението. В нея се съдържа също програмиране на ресурсите, включително на многогодишния бюджет и персонала. Програмирането на ресурсите се актуализира ежегодно. Стратегическото програмиране се актуализира при необходимост, и най-вече за да се реагира на констатациите в оценката по член 56.

РАЗДЕЛ V

АДМИНИСТРАТИВЕН ДИРЕКТОР

(...)

Член 17

Статут на административния директор

1. Административният директор се назначава като срочно нает служител на Евроюст по член 2, буква а) от Условиата за работа на другите служители на Европейския съюз.

2. Колегиумът назначава административния директор от списък с кандидати, предложен от [...] **изпълнителния съвет**, след провеждането на открита и прозрачна процедура за подбор **в съответствие с процедурния правилник на Евроюст**. За целите на сключването на договора с административния директор Евроюст се представлява от председателя на колегиума.
3. Мандатът на административния директор е [...] **четири** години. Преди края на този срок [...] **изпълнителният съвет** прави оценка, при която се взема предвид оценката на резултатите от работата на административния директор.
4. По предложение на [...] **изпълнителния съвет**, в което е взета предвид посочената в параграф 3 оценка, колегиумът може еднократно да продължи мандата на административния директор за не повече от [...] **четири** години.
5. Административен директор, чийто мандат е бил продължен, не може да участва в друга процедура за подбор за същата длъжност след края на целия срок.
6. Административният директор се отчита за дейността си пред колегиума [...].
7. Административният директор може да бъде отстранен от длъжност единствено с решение на колегиума **въз основа на мнозинство от две трети от неговите членове**. [...]

Член 18

Отговорности на административния директор

1. За административни цели Евроюст се ръководи от административния си директор.
2. Без да се засягат правомощията на [...] колегиума или на изпълнителния съвет, административният директор е независим при изпълнението на своите задължения и не търси, нито приема указания от никое правителство или друг орган.

3. Административният директор е законният представител на Еуроюст.
4. Административният директор отговаря за изпълнението на възложените на Еуроюст административни функции. По-конкретно, административният директор отговаря за:
- а) ежедневното управление на Еуроюст **и управлението на персонала**;
 - б) изпълнението на решенията, приети от колегиума и изпълнителния съвет;
 - в) изготвянето на [...] **годишната и многогодишната работна програма** и [...] **представянето** им на изпълнителния съвет [...] **за одобрение** [...];
 - г) изпълнението на [...] **годишната и многогодишната работна програма** и отчитането пред изпълнителния съвет [...] относно тяхното изпълнение;
 - д) изготвянето на годишния доклад относно дейностите на Еуроюст и представянето му на изпълнителния съвет за одобрение [...];
 - е) изготвянето на план за действие въз основа на заключенията на вътрешните или външните одитни доклади, оценките и разследванията, включително извършваните от Европейския надзорен орган по защита на данните и Европейската служба за борба с измамите, и представянето на доклади за напредъка два пъти годишно на изпълнителния съвет, **колегиума**, Комисията и Европейския надзорен орган по защита на данните;
 - ж) [...]
 - ж) изготвянето на стратегия на Еуроюст за борба с измамите и представянето ѝ на изпълнителния съвет за одобрение;

- з) изготвянето на проект за финансовите правила, приложими по отношение на Евроюст;
- и) изготвянето на проект на разчет за приходите и разходите на Евроюст и изпълнението на бюджета ѝ;
- й) **упражняването по отношение на персонала на агенцията на правомощията, предоставени на органа по назначаването съгласно Правилника за длъжностните лица²³, и на правомощията, предоставени съгласно Условието за работа на другите служители²⁴ на органа, оправомощен да сключва трудови договори („правомощия на органа по назначаването“);**
- к) [...] оказването на необходимото административно съдействие за улесняване на оперативната работа на Евроюст;
- л) **оказване на съдействие на председателя и заместник-председателите при изпълнението на техните задължения.**

5. Съветът може да прикани административния директор да се отчете за изпълнението на своите задължения.

²³ Регламент (ЕИО) № 31, (ЕОАЕ) № 11 на Съвета от 18 декември 1961 г. за установяване на Правилник за длъжностните лица и Условия за работа на другите служители на Европейската икономическа общност и на Европейската общност за атомна енергия (ОВ Р 45, 14.6.1962 г., стр. 1385), изменен по-специално с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1), самият той впоследствие изменен.

²⁴ Регламент (ЕИО) № 31, (ЕОАЕ) № 11 на Съвета от 18 декември 1961 г. за установяване на Правилник за длъжностните лица и Условия за работа на другите служители на Европейската икономическа общност и на Европейската общност за атомна енергия (ОВ Р 45, 14.6.1962 г., стр. 1385), изменен по-специално с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1), самият той впоследствие изменен.

ГЛАВА III

ОПЕРАТИВНИ ВЪПРОСИ

Член 19

Дежурен координационен център (ДКЦ)

1. С цел изпълнение на функциите си при спешни случаи в Евроюст действа дежурен координационен център (ДКЦ), който е в състояние да получава и обработва по всяко време изпратените до него молби. С дежурния координационен център може да се **влезе във връзка** денонощно седем дни в седмицата [...].
2. Дежурният координационен център разчита на по един представител (представител на дежурния координационен център) от всяка държава членка, като това може да е националният член, неговият заместник, [...] помощник, който има право да замества националния член, **или друг орган, определен за тази цел съгласно националното право**. Представителят на дежурния координационен център действа денонощно седем дни в седмицата.
3. Представителите на дежурния координационен център действат незабавно за изпълнението на молбата в своята държава членка. **Националните членове, които са представители, действат, като упражняват правомощията, с които разполагат в съответствие с член 8.**

Член 20

Национална система за координация по Евроюст

1. Всяка държава членка определя един или няколко национални кореспондента за Евроюст.
2. Всяка държава членка създава национална система за координация по Евроюст, за да осигури координация на работата на:
 - а) националните кореспонденти за Евроюст;
 - б) националния кореспондент за Евроюст по въпросите на тероризма;

- в) националният кореспондент за Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси и до три други звена за контакт на тази Европейска съдебна мрежа;
 - г) националните членове или звената за контакт на мрежата на съвместните екипи за разследване и на мрежите, създадени с Решение 2002/494/ПВР, Решение 2007/845/ПВР и Решение 2008/852/ПВР;
 - д) **когато е приложимо, всеки друг компетентен съдебен орган.**
3. Лицата по параграфи 1 и 2 запазват своите длъжност и статут съгласно националното право.
4. Националните кореспонденти за Евроюст отговарят за функционирането на националната система за координация по Евроюст. Когато кореспондентите за Евроюст са няколко, един от тях отговаря за функционирането на националната система за координация по Евроюст.
- 4а. Националният член на Евроюст бива информиран за всички срещи по линия на националната система за координация по Евроюст, на които се обсъждат въпроси, свързани с казуси, и може да присъства на тях, ако е необходимо.**
5. В рамките на държавите членки, националната система за координация по Евроюст улеснява изпълнението на функциите на Евроюст, по-специално като:
- а) гарантира, че предвидената в член 24 деловодна система получава информация, отнасяща се до засегнатата държава членка, по ефикасен и надежден начин;
 - б) съдейства да се определи дали дадена [...] **молба** следва да бъде [...] **разгледана** с помощта на Евроюст или на Европейската съдебна мрежа;
 - в) съдейства на националния член да установи кои органи са компетентни за изпълнението на молбите за съдебно сътрудничество и решенията в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване;
 - г) **поддържа тесни връзки с националното звено на Европол, други контактни точки в рамките на Европейската съдебна мрежа и други имащи отношение компетентни национални органи.**

6. С цел постигането на посочените в параграф 5 цели, лицата по параграф 1 и параграф 2, букви а), б) и в), са свързани с деловодната система, а лицата **или органите** по параграф 2, букви г) и д) могат да бъдат свързани с нея в съответствие с настоящия член и с членове 24, 25, 26 и 30. Свързването с деловодната система се поема от общия бюджет на Европейския съюз.
7. Създаването на националната система за координация по Евроюст и определянето на национални кореспонденти не възпрепятства преките контакти между националния член и компетентните органи на неговата държава членка.

Член 21

Обмен на информация с държавите членки и между националните членове

2. Компетентните органи на държавите членки обменят с Евроюст всяка информация, необходима за изпълнение на функциите ѝ в съответствие с членове 2 и 4, както и с правилата за защита на данните на настоящия регламент. Това включва най-малко информацията по параграфи 4, 5 и 6 [...].
2. Предаването на информация на Евроюст се тълкува **единствено** като молба за помощ към Евроюст по конкретния случай, [...] ако компетентен орган я определи като такава.
3. Националните членове могат без предварително разрешение да обменят помежду си или с компетентните органи на своите държави членки всяка информация, необходима за изпълнение на функциите на Евроюст. По-специално компетентните национални органи своевременно информират своите национални членове за случаите, които ги засягат.
4. Компетентните национални органи информират своите национални членове за създаването на съвместни екипи за разследване и за резултатите от работата на тези екипи.

5. Компетентните национални органи информират своевременно своите национални членове за всеки случай, [...] който засяга **пряко** най-малко три държави членки и за който има молби за съдебно сътрудничество или решения в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване, подадени до най-малко две държави членки, и
- а) когато дадено престъпление е наказуемо в държава членка, отправила искането или постановила решението, с присъда лишаване от свобода или заповед за задържане за максимален срок най-малко пет или шест години, в зависимост от решението на съответната държава членка по въпроса, и е включено в следния списък:**
- i) трафик на хора;**
 - ii) сексуално насилие и сексуална експлоатация, включително детска порнография и установяване на контакт с деца за сексуални цели;**
 - iii) трафик на наркотици;**
 - iv) незаконен трафик на [...] оръжия [...] [...], боеприпаси и взривни вещества;**
 - v) корупция;**
 - vi) престъпления против финансовите интереси на Съюза;**
 - vii) фалшификация и подправяне на пари и платежни средства;**
 - viii) действия, свързани с изпиране на пари;**
 - ix) компютърни престъпления;**

или

- б) когато има фактически данни за участие на престъпна организация;
- или
- в) когато са налице данни, че случаят може да има сериозно трансгранично измерение или последици на равнището на Европейския съюз или може да има отражение и в други държави членки, освен непосредствено засегнатите.
6. Компетентните национални органи информират своите национални членове за:
- а) случаи, при които са възникнали или има вероятност да възникнат спорове за компетентност;
 - б) контролирани доставки, засягащи най-малко три държави, поне две от които са държави членки;
 - в) системни затруднения или откази за изпълнение на молби за съдебно сътрудничество и решения в тази област, включително такива, основани на инструменти, които привеждат в действие принципа на взаимно признаване.
7. Националните органи не са длъжни да предоставят информация по даден случай, ако това би означавало:
- а) накърняване на съществени интереси на националната сигурност; или
 - б) застрашаване на безопасността на гражданите.
8. Настоящият член не засяга условията, предвидени в двустранни или многостранни споразумения или договорености между държавите членки и трети държави, включително условията, поставени от трети държави за използване на предоставената информация.
- 8а. Настоящият член не засяга други задължения за предаване на информация на Евроюст, включително във връзка с Решение 2005/671/ПВР на Съвета от 20 септември 2005 г. относно обмена на информация и сътрудничеството по отношение на терористични престъпления²⁵.**

²⁵ ОВ L 167, 26.6.2002 г., стр.1.

9. Посочената в настоящия член информация се предоставя по структуриран начин, установен от Евроюст. **Националният орган не е задължен да предостави тази информация, ако вече е била предоставена на Евроюст в съответствие с други разпоредби на настоящия регламент.**

Член 22

Информация, предоставяна от Евроюст на компетентните национални органи

1. Евроюст предоставя на компетентните национални органи информация **и обратна връзка** относно резултатите от обработването на данни, включително за наличието на връзки със случаи, които вече са въведени в деловодната система. Тази информация може да включва лични данни.
2. Когато компетентен национален орган поиска от Евроюст да му предостави информация, Евроюст я предоставя в сроковете, поискани от този орган.

Член 23

[...]

(...)

Член 24

Деловодна система, индекс и временни работни досиета

2. Евроюст въвежда деловодна система, съставена от временни работни досиета и от индекс, която съдържа посочените в приложение 2 лични данни и информация, която няма личен характер.
2. Деловодната система има следното предназначение:
 - а) да осигурява подкрепа за управлението и координацията на разследванията и наказателните преследвания, за които Евроюст предоставя помощ, по-специално чрез система от връзки между информацията;

- б) да улеснява достъпа до информация за текущите разследвания и наказателни преследвания;
 - в) да улеснява контрола за законосъобразност и спазването на разпоредбите на настоящия регламент по отношение на обработването на лични данни.
3. Деловодната система може да се свърже със защитената далекосъобщителна връзка по член 9 от Решение 2008/976/ПВР.
4. Индексът съдържа позовавания на временните работни досиета, обработвани в рамките на Евроюст, и не може да съдържа други лични данни, освен посочените в точка 1, букви а)—и), к) и м) и параграф 2 от приложение 2.
5. При изпълнение на задълженията си националните членове могат да обработват във временно работно досие данни по отделните случаи, по които работят. [...]
Съответният национален член информира длъжностното лице по защита на данните за създаването на всяко ново временно работно досие, което съдържа лични данни.
Националният член предоставя на длъжностното лице по защита на данните достъп до временното работно досие при изпълнението на задълженията му.
6. При обработката на лични данни, свързани с конкретен случай, Евроюст не може да създава друго автоматизирано досие с данни, освен в рамките на деловодната система [...]. **Националният член обаче може временно да съхранява и анализира личните данни, за да определи дали те отговарят на функциите на Евроюст и могат да бъдат въведени в деловодната система. Тези данни могат да се съхраняват до 3 месеца.**

- [7. Деловодната система и нейните временни работни досиета са на разположение за ползване от Европейската прокуратура.
8. Разпоредбите относно достъпа до деловодната система и временните работни досиета се прилагат *mutatis mutandis* за Европейската прокуратура. При все това информацията, въведена в деловодната система, временните работни досиета и индекса от Европейската прокуратура не са на разположение за достъп на национално равнище.]²⁶

Член 25

Функциониране на временните работни досиета и индекса

1. Засегнатият национален член създава временно работно досие за всеки случай, във връзка с който му е предадена информация, доколкото това предаване е съобразено с настоящия регламент [...]. Националният член носи отговорност за воденето на временните работни досиета, които е създал.
2. Националният член, който е създал временно работно досие, решава във всеки отделен случай дали да запази временното работно досие поверително или да предостави достъп до досието или до части от него на други национални членове или на служители на Евроюст, **или на всяко друго лице, което действа от името на Евроюст, [...] получило необходимото разрешение от административния директор.**
3. Националният член, който е създал временно работно досие, решава кои данни, свързани с това временно работно досие, се въвеждат в индекса.

²⁶ Член 24, параграфи 7 и 8 се отнасят до Европейската прокуратура и не са включени в общия подход.

Член 26

Достъп на национално равнище до деловодната система

1. Посочените в член 20, параграф 2 лица, доколкото са свързани с деловодната система, могат да имат достъп само до:
 - а) индекса, освен ако националният член, който е взел решение да въведе данните в индекса, изрично е отказал такъв достъп;
 - б) временните работни досиета, създадени от националния член на тяхната държава членка;
 - в) временните работни досиета, създадени от националните членове на други държави членки и до които националният член на тяхната държава членка е получил достъп, освен ако националният член, който е създал досието, изрично е отказал такъв достъп.
2. Националният член, в рамките на предвидените в параграф 1 ограничения, решава каква степен на достъп до временните работни досиета да се предостави в неговата държава членка на лицата по член 20, параграф 2, доколкото те са свързани с деловодната система.
3. Всяка държава членка, след консултация с националния член, решава каква степен на достъп до индекса да предостави в тази държава членка на лицата по член 20, параграф 2, доколкото те са свързани с деловодната система. Държавите членки уведомяват Евроюст и Комисията за своето решение във връзка с прилагането на настоящия параграф. Комисията информира останалите държави членки за това.
4. Лица, които са получили достъп в съответствие с параграф 2, имат достъп най-малко до индекса, доколкото е необходимо за достъпа до временните работни досиета, до които им е предоставен достъп.

Глава IV

²⁷Обработване на информацията

Член x

Определения

Член 26a

Общи принципи на защита на данните

Личните данни:

- а) се обработват добросъвестно и законосъобразно;**
- б) се събират за конкретни, точно определени и законни цели и не се обработват допълнително по начин, несъвместим с тези цели.**
Допълнителното обработване на личните данни за исторически, статистически или научни цели не се счита за несъвместима, при условие че Евроюст осигури подходящи гаранции, по-специално за да гарантира, че данните не се обработват за други цели;
- в) са подходящи, свързани със и ненадхвърлящи целите, за които се обработват;**

²⁷ Комисията има резерва по глава IV и поддържа становището, че Регламент (ЕО) № 45/2001 следва да се прилага за всички обработвани от Евроюст данни.

- г) са точни и актуализирани; трябва да се предприемат всички разумни мерки, за да се гарантира своевременното заличаване или коригиране на неточни лични данни, като се имат предвид целите, за които те се обработват;
- д) се поддържат във вид, който позволява идентифициране на субектите на данните, за период, не по-дълъг от необходимия за целите, за които личните данни се обработват [...];
- е) се обработват по начин, който осигурява подходящо ниво на сигурност на личните данни и поверителност на обработването на данните.

Член 26б

Лични данни от административен характер

1. Регламент (ЕО) № 45/2001 се прилага по отношение на всички лични данни от административен характер, съхранявани от Евроюст.
2. Евроюст определя сроковете за запазване на лични данни от административен характер в разпоредбите за защита на данните от своя процедурен правилник.

Член 27

Обработване на лични данни от оперативен характер

1. Доколкото е необходимо за **изпълнението на функциите ѝ** [...], в рамките на нейната компетентност и с цел изпълнение на оперативните ѝ функции, Евроюст може да обработва чрез автоматизирани средства или в структурирани, ръчно обработвани файлове в съответствие с настоящия регламент само посочените в точка 1 от приложение 2 лични данни на лица, които съгласно националното **право** [...] на съответните държави членки са заподозрени **или обвинени** в извършване или участие в престъпление от компетентността на Евроюст или са осъдени за подобно престъпление.

2. По отношение на лица, които съгласно националното **право** [...] на съответните държави членки се считат за свидетели или за пострадали в рамките на наказателно разследване или наказателно преследване по един или няколко видове престъпления и престъпленията по член 3 [...], Евроюст може да обработва само посочените в точка 2 от приложение 2 лични данни. Обработването на такива лични данни може да се извърши единствено ако това е [...] необходимо за **изпълнението** на [...] функциите на Евроюст, в рамките на нейната компетентност и с цел изпълнение на оперативните ѝ функции.
3. В изключителни случаи и за ограничен период, който не може да надвишава времето, необходимо за приключване на случая, във връзка с който се обработват данните, Евроюст може да обработва и лични данни, различни от посочените в параграфи 1 и 2, свързани с обстоятелствата на извършено престъпление, когато данните са пряко свързани и се съдържат в текущи разследвания, координирани от Евроюст или по които Евроюст подпомага координацията, и обработването им е [...] необходимо за целите на параграф 1. Длъжностното лице по защита на данните по член 31 се уведомява незабавно за прибягването до настоящия параграф и за конкретните обстоятелства, които обосновават необходимостта от обработване на такива лични данни. Когато такива други данни се отнасят за свидетели или за пострадали по смисъла на параграф 2, решението за обработването им се взема съвместно от [...] **съответните** национални членове.

4. Лични данни [...] **от оперативен характер**, обработвани чрез автоматизирани или други средства, които разкриват расов или етнически произход, политически мнения, религиозни или философски убеждения, членство в професионални съюзи, както и **генетични данни** или **данни**, отнасящи се до здравето или сексуалния живот, могат да бъдат обработвани от Евроюст само когато такива данни са абсолютно необходими за съответните национални разследвания, както и с цел координация в рамките на Евроюст и ако допълват други лични данни **от оперативен характер, които се отнасят до същото лице** и които са вече обработени. Длъжностното лице по защита на данните се уведомява незабавно за прибягването до настоящия параграф **и за конкретните обстоятелства, които обосновават необходимостта от обработване на такива лични данни**. Такива данни не могат да бъдат обработвани в индекса по член 24, параграф 4. Когато такива други данни се отнасят за свидетели или за пострадали по смисъла на параграф 3, решението за обработването им се взема от [...] **съответните национални членове**.
- 4а. **Решение, което поражда неблагоприятни правни последици за даден субект на данни, не може да се основава единствено на автоматизираната обработка на данни, посочена в параграф 4.**
5. [...]

Член 28

Давностни срокове за съхраняването на лични данни от оперативен характер

1. **Личните данни от оперативен характер, които се обработват от Евроюст, се съхраняват от Евроюст само за времето, необходимо за изпълнението на функциите ѝ. По-специално, без да се засяга параграф 3, личните данни по член 27 не могат да бъдат съхранявани след първата настъпила дата измежду следните:**
 - а) датата, на която възможността за търсене на наказателна отговорност е погасена поради изтичане на давността във всички държави членки, засегнати от разследването и наказателното преследване;
 - б) датата, на която **Евроюст е информирана, че** лицето е било оправдано и съдебното решение е станало окончателно. **Съответната държава членка информира своевременно Евроюст за това, че съдебното решение е станало окончателно;**
 - в) три години след датата, на която съдебното решение на последната от държавите членки, засегнати от разследването или наказателното преследване, е станало окончателно;
 - г) датата, на която Евроюст и засегнатите държави членки се установили по взаимно съгласие или са се уговорили, че повече не е необходимо Евроюст да координира разследването и наказателното преследване, освен ако съществува задължение за предоставяне на информация на Евроюст в съответствие с член 21, параграфи 5 или 6;
 - д) три години след датата, на която данните са били предадени в съответствие с член 21, параграфи 4 [...] или 5 [...].

2. Спазването на сроковете за съхраняване по [...] параграф 1 се проверява постоянно чрез подходящо автоматизирано обработване, **особено от момента, в който Евроюст приключва конкретния случай.** При все това, необходимостта от съхраняване на данните се проверява на всеки три години след въвеждането им; **тази проверка се прилага тогава за случая като цяло.** Ако данните, отнасящи се до лицата по член 27, параграф 4, се съхраняват за срок, по-дълъг от пет години, Европейският надзорен орган по защита на данните се уведомява за това.
3. Когато един от сроковете за съхраняване на данни по [...] параграф 1[...] е изтекъл, Евроюст проверява дали е необходимо данните да се съхраняват по-дълго, за да може да изпълни функциите си, и по изключение може да реши да съхрани съответните данни до извършване на следващата проверка. Основанията за удълженото съхраняване трябва да бъдат мотивирани и протоколирани. Ако по време на проверката не бъде взето решение за удължаване на срока за съхраняване на личните данни, те се заличават **незабавно.** [...] [...] [...]
4. Когато в съответствие с параграф 3 данните са били съхранявани след датите по параграф 1, Европейският надзорен орган по защита на данните извършва на всеки три години проверка относно необходимостта от съхраняване на въпросните данни.
5. [...] [...] След изтичане на срока за съхраняване на последната единица автоматизирани данни в досието всички документи от него се [...] унищожават, с **изключение на оригиналните документи, които Евроюст е получил от националните органи и които трябва да бъдат върнати на източника, който ги е предоставил.**

6. Когато Евроюст е координирала разследване или наказателно преследване, засегнатите национални членове информират **съответно другите национални членове, когато получат информация, че случаят е прекратен или че всички свързани с него съдебни решения са станали окончателни.** [...] [...]

Член 28а

Сигурност на личните данни от оперативен характер

1. По отношение на обработката на лични данни от оперативен характер в рамките на настоящия регламент Евроюст, а по отношение на изпратените чрез Евроюст данни — и всяка държава членка, защитават личните данни от случайно или незаконосъобразно унищожаване, случайна загуба или разкриване, промяна и достъп, извършени без разрешение, както и от други неразрешени форми на обработване.
2. Евроюст и всяка държава членка прилагат подходящи технически и организационни мерки по отношение на сигурността на данните, и по-специално мерки, които имат за цел:
 - а) да бъде отказан достъп на неоправомощени лица до оборудването за обработка на данни, което се използва за обработка на лични данни (контрол върху достъпа до оборудване);
 - б) да се предотврати неразрешеното четене, копиране, изменяне или отстраняване на носители на данни (контрол върху носителите на данни);
 - в) да се предотвратят неразрешеното въвеждане на данни и неразрешената проверка, изменяне или заличаване на съхраняваните лични данни (контрол върху съхранението);
 - г) да се предотврати използването на автоматизирани системи за обработка на данни от неоправомощени лица, които използват оборудване за съобщаване на данни (контрол върху ползвателите);

- д) да се гарантира, че лицата, оправомощени да използват автоматизирана система за обработка на данни, имат достъп само до данните, обхванати от разрешението им за достъп (контрол върху достъпа до данни);
- е) да се гарантира, че е възможно да се провери и установи до кои органи се изпращат личните данни, когато става дума за съобщаване на данни (контрол върху съобщаването);
- ж) да се гарантира, че е възможно извършването на последваща проверка и установяване кои лични данни са били въведени в автоматизираните системи за обработка на данни, както и кога и от кого са били въведени (контрол върху въвеждането);
- з) да се предотврати неупълномощено четене, копиране, изменение или заличаване на лични данни при предаване на лични данни или при транспортиране на носители на данни (контрол върху транспортирането);
- и) да се гарантира, че в случай на прекъсване функционирането на инсталираните системи може да бъде възстановено незабавно (възстановяване);
- й) да се гарантира, че системата функционира без грешки, че за поява на грешки във функционирането се докладва веднага (надеждност), както и че съхраняваните данни не могат да бъдат повредени поради неправилно функциониране на системата (цялост).

3. Евроюст и държавите членки определят механизми, чрез които се гарантира, че потребностите във връзка със сигурността се вземат под внимание във всички информационни системи.

4. В случай на нарушение на сигурността, при което са засегнати лични данни, Евроюст уведомява без излишно забавяне и, когато това е възможно, в рамките на 24 часа, след като научи за това нарушение, длъжностното лице по защита на данните, Европейския надзорен орган по защита на данните, както и засегнатите държави членки.

Член 29

Водене на дневници и документация наличните данни от оперативен характер

1. За целите на извършване на проверки за законосъобразност на обработването на данни, за самонаблюдение и за да се гарантира целостта и сигурността на данните, Евроюст води дневници за всяко събиране, промяна, достъп, разкриване, комбиниране или заличаване на лични данни **от оперативен характер** [...].
Евроюст води дневници и за предаването на данни на трети страни. Тези дневници или документация се заличават след 18 месеца, освен ако са необходими и след това за целите на текущия контрол.
2. Дневниците или документацията, изготвени съгласно параграф 1, се предоставят при поискване на Европейския надзорен орган по защита на данните. Европейският надзорен орган по защита на данните използва информацията само с оглед осъществяване на контрол на защитата на данните, като гарантира надлежното им обработване и тяхната цялост и сигурност.

Член 30

Разрешен достъп до лични данни от оперативен характер

За изпълнение на функциите на Евроюст и при ограниченията, предвидени в членове 24, 25 и 26, достъп до личните данни **от оперативен характер**, обработвани от Евроюст [...], могат да имат само националните членове, техните заместници и помощници, лицата по член 20, параграф 2, доколкото са свързани с деловодната система, и оправомощеният персонал на Евроюст.

Член 31

Длъжностно лице по защита на данните

1. Изпълнителният съвет назначава длъжностно лице по защита на данните [...], **което е член на персонала и е назначено конкретно за тази цел. При изпълнението на задълженията си длъжностното лице по защита на данните действа независимо и не приема указания от никого.**

- 1а. **Длъжностното лице по защита на данните се избира въз основа на личните и професионалните му качества и по-специално въз основа на експертните му познания в областта на защитата на данни.**
- 1б. **Длъжностното лице по защита на данните се назначава за срок от четири години. То може да бъде преназначавано, като общата продължителност на мандата му не може да надвишава осем години. То може да бъде освобождавано от длъжността „длъжностно лице по защита на данните“ от изпълнителния съвет само със съгласието на Европейския надзорен орган по защита на данните, ако престане да отговаря на необходимите условия за изпълнение на своите задължения.**
2. [...] **Длъжностното лице по защита на данните има по-специално следните функции във връзка с обработването на лични данни:**
- аа) да гарантира спазването от страна на Еуроюст на разпоредбите относно защитата на данните, съдържащи се в настоящия регламент, в Регламент (ЕО) № 45/2001 и съответно в процедурния правилник на Еуроюст;**
 - а) да гарантира, че в съответствие с разпоредбите на бъдещия процедурен правилник на Еуроюст, се води отчет за предаването и получаването на лични данни;**
 - б) да си сътрудничи с персонала на Еуроюст, отговарящ за процедурите, обучението и даването на консултации във връзка с обработването на данни, както и с Европейския надзорен орган по защита на данните;**
 - бб) да гарантира, че субектите на данни са информирани по свое искане за правата си съгласно настоящия регламент;**
 - в) да изготвя годишен отчет и да го изпраща на колегиума и на Европейския надзорен орган по защита на данните.**
3. **При изпълнението на функциите си длъжностното лице по защита на данните има достъп до всички данни, обработвани от Еуроюст, и до всички нейни помещения.**

4. Членовете на персонала на Еуроюст, подпомагащи длъжностното лице по защита на данните при изпълнение на неговите задължения, имат достъп до личните данни, обработвани от Еуроюст, и до нейните помещения, доколкото е необходимо за изпълнение на функциите им.
5. Ако длъжностното лице по защита на данните смята, че разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001 [...], **свързани с обработването на лични данни от административен характер, или на настоящия регламент, свързани с обработването на лични данни от оперативен характер**, не са спазени, то уведомява административния директор и иска от него да отстрани неизпълнението в определен срок. Ако административният директор не отстрани свързаното с обработването неизпълнение в определения срок, длъжностното лице по защита на данните **отнася въпроса за вниманието на колегиума** [...] и договаря с него определен срок за отговор. **Ако колегиумът не отстрани свързаното с обработването неизпълнение в определения срок, длъжностното лице по защита на данните отнася въпроса за вниманието на Европейския надзорен орган по защита на данните.**
6. [...]

Член 32

Ред и условия за упражняване на правото на достъп до лични данни от оперативен характер

- 1a. **Всеки субект на данни има право на достъп до личните данни от оперативен характер, които се отнасят до него и се обработват от Еуроюст съгласно условията по настоящия член.**
1. Всеки субект на данни, желаещ да упражни правото си на достъп до лични данни **от оперативен характер, които се отнасят до него и се обработват от Еуроюст**, може да отправя, **през разумни интервали от време**, безплатно искане за тази цел до **националния надзорен орган** [...] в държава членка по свой избор. Органът незабавно препраща искането до Еуроюст, при всички случаи в срок от един месец след получаването му.
2. Еуроюст своевременно отговаря на искането, при всички случаи в срок от три месеца след получаването му.

- 2а. Достъпът до лични данни от оперативен характер въз основа на искания, направени съгласно параграф 1, може да бъде отказан или ограничен, ако отказът или ограничаването представлява необходима мярка, която:
- а) дава възможност на Евроюст да изпълнява надлежно функциите си;
 - б) гарантира, че няма да бъде застрашено никое национално разследване или наказателно преследване;
 - в) защитава правата и свободите на други лица.

Когато се прави оценка на приложимостта на дадено изключение, се вземат предвид интересите на съответния субект на данните.

3. Евроюст се консултира с компетентните органи на засегнатите държави членки относно решението, което трябва да бъде взето. Вземането на решение за достъп до данните зависи от тясното сътрудничество между Евроюст и държавите членки, пряко засегнати от съобщаването на тези данни. Когато държава членка възразява срещу предложения от Евроюст отговор, тя уведомява Евроюст за основанията си. **Евроюст се съобразява с всички подобни възражения. Впоследствие компетентните органи се уведомяват за съдържанието на решението на Евроюст посредством съответните национални членове.**
4. [...]
5. [...]

6. Засегнатите от искането национални членове го разглеждат и вземат решение от страна на Евроюст. [...] Ако членовете не могат да постигнат съгласие, те отнасят въпроса до колегиума, който взема решението си по искането с мнозинство от две трети.
- 6а. **Евроюст информира субекта на данните писмено за всеки отказ за достъп или всяко ограничаване на достъп, за мотивите за това решение и за правото на субекта на данните да подаде жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните. Ако е отказан достъп или Евроюст не обработва лични данни, свързани със заявителя, Евроюст уведомява заявителя, че е провела проверките, без да дава информация, която би могла да разкрие дали заявителят е известен или не.**
7. [...]

Член 33

Коригиране, заличаване и блокиране на лични данни от оперативен характер

- 1а. **Всеки субект на данни, който е имал достъп до личните данни от оперативен характер, които се отнасят до него и се обработват от Евроюст съгласно член 32 от настоящия регламент, има право да отправи молба до Евроюст да коригира тези лични данни от оперативен характер, които се отнасят до него, ако са неправилни или непълни или ако тяхното въвеждане или съхраняване нарушава разпоредбите на настоящия регламент, а когато това е възможно и необходимо — да ги допълни или актуализира.**
- 1б. **Всеки субект на данни, който е имал достъп до личните данни от оперативен характер, които се отнасят до него и се обработват от Евроюст съгласно член 32 от настоящия регламент, има право да отправи молба до Евроюст да заличи съхраняваните от Евроюст лични данни от оперативен характер, които се отнасят до него, ако вече не са необходими за целите, за които законосъобразно се събират или законосъобразно се обработват допълнително.**

- 1в. Личните данни от оперативен характер се блокират, вместо да се заличават, ако са налице разумни основания да се смята, че заличаването би могло да засегне законните интереси на субекта на данните. Блокираните данни се обработват единствено с оглед на целта, поради която тяхното заличаване е било възпрепятствано.
1. Ако личните данни, които трябва да бъдат коригирани, заличени или чието обработване трябва да бъде ограничено [...], са предоставени на Евроюст от трети държави, международни организации **или органи на Съюза** [...], Евроюст коригира, заличава или [...] **блокира** обработването на тези данни.
 2. Ако личните данни, които трябва да бъдат коригирани, заличени или чието обработване трябва да бъде ограничено [...], са предоставени на Евроюст пряко от държави членки, Евроюст коригира, заличава или [...] **блокира** обработването на тези данни в сътрудничество с държавите членки.
 3. Ако неточните данни са били предадени чрез друго подходящо средство или ако грешките в данните, предоставени от държавите членки, се дължат на грешно предаване или са били предадени в нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, или са в резултат на тяхното въвеждане, възпроизвеждане или съхраняване по неправилен начин или в нарушение на разпоредбите на настоящия регламент от страна на Евроюст, Евроюст коригира или заличава данните в сътрудничество със засегнатите държави членки.
 4. [...]

5. Евроюст своевременно уведомява субекта на данни писмено, при всички случаи в срок от три месеца от получаване на искането, че отнасящите се до него данни са коригирани, заличени или че обработването им е било [...] **блокирано**.
6. Евроюст уведомява писмено субекта на данни за отказа за коригиране, заличаване или ограничаване на обработването, както и за възможността за обжалване на отказа пред Европейския надзорен орган по защита на данните и за търсене на защита по съдебен ред.
- 6а. **По искане на компетентните органи, националния член или националния кореспондент, ако има такъв, на държава членка и под тяхна отговорност Евроюст коригира или заличава личните данни, обработвани от Евроюст, които са изпратени или въведени от тази държава членка, нейния национален член или национален кореспондент.**
- 6б. **В посочените в параграфи 1 и 2 случаи всички доставчици и адресати на такива данни се уведомяват незабавно. В съответствие с приложимите за тях разпоредби адресатите след това коригират, заличават или блокират обработването на тези данни в собствените си системи.**

Член 34

Отговорност в областта на защитата на данни

1. Евроюст обработва личните данни **от оперативен характер** по такъв начин, че да могат да се установят органът, предоставил данните, или източникът, [...] от който те са били извлечени.
2. Отговорността за качеството на личните данни **от оперативен характер** се носи от държавата членка, предоставила [...] данните на Евроюст, а за личните данни **от оперативен характер**, предоставени от органи на ЕС, трети държави или международни организации, както и за личните данни **от оперативен характер**, извлечени от Евроюст от публично достъпни източници — от Евроюст.
3. Отговорността за спазването на Регламент (ЕО) № 45/2001 и на настоящия регламент се носи от Евроюст. Отговорността за законосъобразността на предаването на лични данни **от оперативен характер**, предоставени на Евроюст от държавите членки, се носи от държавите членки, предоставили [...] данните, а за личните данни **от оперативен характер**, предоставени на държавите членки, органи на ЕС и трети държави или организации — от Евроюст.

4. При спазване на останалите разпоредби на настоящия регламент Евроюст отговаря за всички обработвани от нея данни.

Член 34а

Надзор от страна на националния надзорен орган

Националните надзорни органи информират Европейския надзорен орган по защита на данните за всички действия, които предприемат по отношение на предаването, извличането или всякаква друга форма на съобщаване на лични данни от оперативен характер съгласно настоящия регламент от държавите членки на Евроюст.

Член 34б

Надзор от страна на Европейския надзорен орган по защита на данните

- 1. Европейският надзорен орган по защита на данните има отговорността да наблюдава и осигурява прилагането на разпоредбите на настоящия регламент, отнасящи се до защитата на основните права и свободи на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от оперативен характер от Евроюст, както и да предоставя съвети на Евроюст и на субектите на данни по всички въпроси, свързани с обработването на лични данни от оперативен характер. За тази цел той изпълнява задълженията, предвидени в параграф 2, упражнява правомощията, предоставени съгласно параграф 3, и си сътрудничи с националните надзорни органи в съответствие с член 35.**
- 2. Европейският надзорен орган по защита на данните има следните задължения съгласно настоящия регламент:**
 - а) да разглежда жалби и да извършва разследване по тях и в разумен срок да информира субекта на данните относно резултата от неговата жалба;**
 - б) да провежда проучвания по своя инициатива или въз основа на жалба и в разумен срок да информира субекта на данните за резултата от тях;**

- в) да наблюдава и осигурява прилагането на разпоредбите на настоящия регламент, отнасящи се до защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от оперативен характер от Евроюст;
- г) по своя инициатива или в отговор на молба за консултация да предоставя съвети на Евроюст по всички въпроси, отнасящи се до обработването на лични данни от оперативен характер, по-специално преди да бъдат изготвени вътрешни правила относно защитата на основните права и свободи във връзка с обработването на лични данни от оперативен характер.

3.²⁸ Европейският надзорен орган по защита на данните, в съответствие с настоящия регламент и като отчита последиците за разследванията и наказателните преследвания в държавите членки, може:

- а) да предоставя съвети на субектите на данни при упражняване на техните права;
- б) да сезира Евроюст за предполагаемо нарушение на разпоредбите, уреждащи обработването на лични данни от оперативен характер, и при необходимост да отправя предложения за отстраняване на това нарушение и за подобряване на защитата на субектите на данни;
- в) да разпорежда удовлетворяването на искания за упражняване на определени права, свързани с личните данни от оперативен характер, когато такива искания са били отхвърлени в нарушение на членове 39 и 40;
- г) да отправя предупреждения на Евроюст;
- д) да разпорежда на Евроюст да извършва коригирането, блокирането, заличаването или унищожаването на лични данни от оперативен характер, които са били обработени от Евроюст в нарушение на разпоредбите, уреждащи обработването на лични данни от оперативен характер, както и уведомяването за тези действия на трети страни, пред които са били разкрити данните;

²⁸ Комисията поддържа резерва за разглеждане относно заличаването на буквата със следния текст „да налага временна или окончателна забрана за конкретни операции по обработване на данни от страна на Евроюст, които нарушават разпоредбите, уреждащи обработването на лични данни“, формално включена в преработения текст.

- ж) да сезира Евроюст, а при необходимост и Европейския парламент, Съвета и Комисията;
- з) да сезира Съда на Европейския съюз съгласно предвидените в Договора условия;
- и) да встъпва по дела, заведени в Съда на Европейския съюз.

4. Европейският надзорен орган по защита на данните има правомощието:

- а) да получава от Евроюст достъп до всички лични данни от оперативен характер и до цялата информация, необходими за разследванията му;
- б) да получава достъп до всички помещения, в които Евроюст осъществява дейността си, когато са налице разумни основания да се предполага, че в тях се осъществява дейност, която попада в обхвата на настоящия регламент.

5. Европейският надзорен орган по защита на данните изготвя годишен отчет за извършваните от Евроюст надзорни дейности. Националните надзорни органи се приканват да представят бележки по този отчет, преди той да стане част от годишния отчет на Европейския надзорен орган по защита на данните, посочен в член 48 от Регламент (ЕО) № 45/2001. Европейския надзорен орган по защита на данните взема изцяло под внимание бележките, направени от националните надзорни органи, и при всички случаи се позовава на тях в годишния отчет.

**Сътрудничество между Европейския надзорен орган по защита на данните и
националните органи по защита на данните**

1. Европейският надзорен орган по защита на данните работи в тясно сътрудничество с националните **надзорни** органи [...] по отношение на [...] въпроси, за които е необходимо участие на национално равнище, по-специално ако самият той или национален **надзорен** орган [...] установи значително разминаване между практиките на държавите членки или предаване на лични данни по комуникационните канали на Евроюст, което може да е незаконосъобразно, или в контекста на въпроси, повдигнати от един или няколко национални надзорни органа, във връзка с прилагането и тълкуването на настоящия регламент.

²⁹ Резерва на Комисията относно член 35. Комисията е на мнение, че тясното сътрудничество между държавите членки и ЕНОЗД е полезно и следва да бъде предвидено в регламента за Евроюст. В това отношение един „Координационен съвет“ може да се окаже подходяща платформа за дискусии на експерти и обмен на информация. Той би могъл също така да бъде източник на становища за ЕНОЗД. Подобни функции биха могли да влязат в потенциално противоречие или припокриване с функциите на бъдещия Европейски комитет по защита на данните, който е предвиден в предложенията за реформа в областта на защитата на данните и включва и националните органи по защита на данните и ЕНОЗД, и биха довели до ненужно създаване на нова фрагментация и объркване относно отговорностите на двата органа след това. Освен това, различните и кумулативни задължения на ЕНОЗД носят потенциален риск от вмешателство в неговите компетенции и подкопаване на независимостта му.

2. При изпълнението на задълженията си Европейският надзорен орган по защита на данните използва експертните знания и опита на националните надзорни органи. При провеждането на съвместни инспекции заедно с Европейския надзорен орган по защита на данните членовете и персоналът на националните надзорни органи, като се спазват надлежно принципите на субсидиарност и на пропорционалност, имат правомощия, равностойни на предвидените в член 34б, параграф 4, и са обвързани от задължение, равностойно на предвиденото в член 59. [...] Европейският надзорен орган по защита на данните и националните органи, компетентни да упражняват надзор върху защитата на данните, като работят в рамките на съответните си правомощия, могат да обменят необходимата информация [...] и да си оказват помощ при извършването на одити и проверки[...]
- 2а. Европейският надзорен орган по защита на данните предоставя пълна информация на националните надзорни органи по отношение на всички въпроси, които ги засягат пряко или по друг начин са от значение за тях. При искане от един или повече национални надзорни органи Европейският надзорен орган по защита на данните им предоставя информация по конкретни въпроси.
- 2б. В случаи, свързани с данни с произход от една или няколко държави членки, включително в случаите, посочени в член 36, параграф 2, Европейският надзорен орган по защита на данните се консултира със заинтересованите национални надзорни органи. Европейският надзорен орган по защита на данните не взема решения относно предприемането на по-нататъшни действия, преди тези национални надзорни органи да го информират относно позицията си в посочен от него срок, който не е по-кратък от един месец и не е по-дълъг от три месеца. Европейският надзорен орган по защита на данните взема изцяло под внимание позицията на заинтересованите национални надзорни органи. В случаите, в които Европейският надзорен орган по защита на данните възнамерява да не се съобрази с тяхната позиция, той ги информира за това, [...] обосновава се и отнася въпроса до Съвета за сътрудничество, посочен в параграф 3.

В случаите, които Европейският надзорен орган по защита на данните счита за изключително спешни, той може да реши да предприеме незабавни действия. В тези случаи Европейският надзорен орган по защита на данните незабавно информира заинтересованите национални надзорни органи и обосновава спешния характер на ситуацията, както и предприетите от него действия.

3. Националните надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните провеждат заседания за целите на настоящия член при необходимост **и най-малко два пъти годишно в рамките на Съвета за сътрудничество, който се създава с настоящия регламент.** Разноските и организирането на тези заседания са за сметка на Европейския надзорен орган по защита на данните. Процедурният правилник на **Съвета за сътрудничество** се приема на първото му заседание с **обикновено мнозинство.** Допълнителни работни методи се разработват съвместно според нуждите.
4. **Съветът за сътрудничество е съставен от представител на национален надзорен орган от всяка държава членка и на Европейския надзорен орган по защита на данните.**
5. **Съветът за сътрудничество действа самостоятелно при изпълнението на своите функции съгласно параграф 6 и не търси и не приема указания от никого.**
- 5а. **Съветът за сътрудничество разглежда случаите, които са му представени от Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с параграф 2б, и може да поиска от него да преразгледа позицията си, ако е уместно. Съветът за сътрудничество взема тези решения с мнозинство от две трети от своите членове.**
6. **Съветът за сътрудничество има следните функции:**
 - а) **да обсъжда общата политика и стратегия относно надзора над Евроюст във връзка със защитата на данни и допустимостта на предаването, извличането и съобщаването на Евроюст на лични данни от страна на държавите членки;**

- б) да разглежда трудностите при тълкуването или прилагането на настоящия регламент;
- в) да проучва общите проблеми, свързани с упражняването на независим надзор или на правата на субектите на данни;
- г) да обсъжда и изготвя хармонизирани предложения за съвместни решения по въпросите, посочени в параграф 1;
- д) да обсъжда случаите, представени от всеки национален надзорен орган; както и
- е) да повишава осведомеността за правата, свързани със защитата на данните.

7. В рамките на съответните си правомощия Европейският надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи вземат изцяло под внимание становищата, насоките, препоръките и най-добрите практики, одобрени от Съвета за сътрудничество.

Член 36

Право на подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните **във връзка с лични данни от оперативен характер**

- 1а. Всеки субект на данни има право да подаде жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните, ако счита, че обработването от Евроюст на отнасящи се до него лични данни от оперативен характер не е в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент.
- 1. Когато жалба, подадена от субект на данни се отнася за решение по член 32 или 33, Европейският надзорен орган по защита на данните се консултира с националните надзорни **органи** [...] или с компетентния съдебен орган в държавата членка — източник на данните, или държавата членка, която е пряко засегната. Решението на Европейския надзорен орган по защита на данните, с което може да се стигне до отказ за съобщаване на всякаква информация, взема под внимание становището на националния надзорен **орган** [...] или компетентния съдебен орган.

2. Когато жалбата се отнася до обработване на данни, предоставени на Евроюст от държава членка, Европейският надзорен орган по защита на данните се уверява, че необходимите проверки са правилно направени в тясно сътрудничество с националния надзорен **орган** [...] на държавата членка, която е предоставила данните.
3. Когато жалбата се отнася до обработване на данни, предоставени на Евроюст от органи на Съюза, трети държави или организации или частни страни, Европейският надзорен орган по защита на данните се уверява, че Евроюст е направила необходимите проверки.

Член 36а

Право на съдебен контрол върху решенията на Европейския надзорен орган по защита на данните

Искове срещу решенията на Европейския надзорен орган по защита на данните във връзка с лични данни от оперативен характер се подават в Съда на Европейския съюз.

Член 37

Отговорност за неразрешено или неправилно обработване на данни

1. Евроюст носи отговорност съгласно член 340 от Договора за всички вреди, причинени на дадено лице, произтичащи от неразрешено или неправилно обработване на данни, осъществено от нея.
2. Жалбите, подадени срещу Евроюст за търсене на отговорност по параграф 1, се разглеждат от Съда на ЕС съгласно член 268 от Договора.
3. Всяка държава членка носи отговорност в съответствие с националното си право за всички вреди, причинени на дадено лице, произтичащи от неразрешено или неправилно обработване, осъществено от нея, на изпратени до Евроюст данни.

ГЛАВА V

ОТНОШЕНИЯ С ПАРТНЬОРИТЕ

РАЗДЕЛ I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 38

Общи разпоредби

1. Доколкото е необходимо за изпълнение на функциите ѝ, Евроюст може да установява и поддържа отношения на сътрудничество с органите и агенциите на Съюза в съответствие с целите им, с компетентните органи на трети държави **и** с международни организации [...].
2. Доколкото е свързано с изпълнение на функциите ѝ и при спазване на възможните ограничения по член 21, параграф 8 **и член 62**, Евроюст може пряко да обменя с посочените в параграф 1 субекти цялата информация, с изключение на личните данни.
- 2а. **За целите, определени в параграфи 1 и 2, Евроюст може да сключва работни договорености с посочените в параграф 1 субекти. Тези работни договорености не дават основание за обмен на лични данни и не обвързват Съюза, нито неговите държави членки.**
3. Евроюст може да получава и обработва лични данни от посочените в параграф 1 субекти, [...] доколкото това е необходимо за изпълнението на функциите ѝ и при спазване на разпоредбите на раздел IV.

4. Лични данни се предават от Евроюст на **органи на Съюза**, трети държави и международни организации [...] само ако това е необходимо за [...] **изпълнението на функциите ѝ и в съответствие с членове 44 и 45**. Ако данните, които подлежат на предаване, са предоставени от държава членка, Евроюст [...] **получава съгласието на съответния компетентен орган на тази държава членка**, освен ако [...]

а) [...]

[...] държавата членка е дала своето предварително разрешение за такова последващо предаване на данни, като това разрешение може да е принципно или да зависи от определени условия. Това съгласие може да бъде оттеглено по всяко време.

5. Забранява се последващо предаване към трети страни на лични данни, които Евроюст е получила от държави членки, органи или агенции на Съюза, трети държави **или** [...] международни организации [...], освен ако Евроюст е **получила предварително съгласието на държавата членка, предоставила данните, и** след като е разгледала обстоятелствата по конкретния случай, е дала изричното си съгласие, и то само за конкретна цел, която не е несъвместима с целта, за която данните са били предадени.

РАЗДЕЛ II

ОТНОШЕНИЯ С ПАРТНЬОРИТЕ

Член 39

Сътрудничество с Европейската съдебна мрежа и с други мрежи на Европейския съюз, които участват в сътрудничеството по наказателноправни въпроси

1. Евроюст и Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси поддържат помежду си привилегировани отношения на основата на консултации и взаимно допълване, по-специално между националния член, звената за контакт на Европейската съдебна мрежа на същата държава членка и националните кореспонденти за Евроюст и за Европейската съдебна мрежа. За да се гарантира ефикасно сътрудничество, се предприемат следните мерки:
 - а) националните членове информират звената за контакт на Европейската съдебна мрежа за всеки отделен случай, за който считат, че мрежата би могла да обработи по-ефикасно;
 - б) секретариатът на Европейската съдебна мрежа е част от персонала на Евроюст. Той функционира като самостоятелен отдел и може да използва административните ресурси на Евроюст, които са му необходими за изпълнение на функциите на Европейската съдебна мрежа, включително за покриване на разходите по пленарните заседания на мрежата;
 - в) звената за контакт от Европейската съдебна мрежа могат да участват на срещи с Евроюст след покана за конкретно дело;
 - г) **Евроюст и Европейската съдебна мрежа могат да използват националната система за координация по Евроюст, когато определят дали дадена молба следва да бъде разгледана с помощта на Евроюст или на Европейската съдебна мрежа в съответствие с член 20, параграф 5, буква б).**

2. Секретариатът на Мрежата на съвместните екипи за разследване и на мрежата, създадена с Решение 2002/494/ПВР, са част от персонала на Евроюст. Тези секретариати функционират като самостоятелни отдели и могат да използват административните ресурси на Евроюст, които са им необходими за изпълнение на функциите им. Евроюст осигурява координацията между секретариатите. Настоящият параграф се прилага за секретариата на всяка нова мрежа, създадена с решение на Съвета, в което се предвижда, че секретариатът се осигурява от Евроюст.
3. Мрежата, създадена с Решение 2008/852/ПВР, може да поиска Евроюст да ѝ осигури секретариат. Ако бъде отправено подобно искане, се прилага параграф 2.

Член 40

Отношения с Европол

1. Евроюст взема всички необходими мерки, за да може Европол в рамките на своя мандат да има **непряк** достъп, въз основа на система, свързана с наличието или липсата на попадение, до информацията, предоставена на Евроюст, без да се засягат възможните ограничения, посочени от предоставящите държави членки, органи на Съюза, трети държави [...] и международни организации [...]. В случай на попадение Европол започва процедурата, чрез която може да бъде обменена информацията, генерирала попадението, в съответствие с решението на [...] **доставчика на информацията на Евроюст.**
2. Търсенията в информацията съгласно параграф 1 се извършват само с цел да се определи дали информацията, с която разполага [...] **Европол**, съответства на информацията, която се обработва в [...] **Евроюст.**
3. Евроюст допуска да се извършват търсения съгласно параграф 1 само след като получи от Европол информация за членовете на персонала, които са определени като оправомощени да извършват такива търсения.

4. Ако при извършване на дейностите на Евроюст по обработване на информация, отнасяща се до конкретно разследване, Евроюст или някоя държава членка установи необходимост от координация, сътрудничество или помощ в съответствие с мандата на Европол, Евроюст ги уведомява за това и започва процедурата за обмен на информация в съответствие с решението на държавата членка, предоставяща информацията. В такива случаи Евроюст се консултира с Европол.
5. Европол спазва възможните принципни или специфични ограничения за достъп или използване, посочени от държавите членки, органите или агенциите на Съюза, третите държави **или** международните организации. [...]

Член 41

Отношения с Европейската прокуратура

- [1. Евроюст създава и поддържа специални отношения с Европейската прокуратура, основани на тясно сътрудничество и развиване на оперативните, административните и управленските връзки помежду им, както е определено по-долу. За тази цел европейският прокурор и председателят на Евроюст редовно се срещат, за да обсъждат въпроси от взаимен интерес.
2. Евроюст своевременно обработва искането за подкрепа от страна на Европейската прокуратура и при необходимост разглежда такива искания, както ако бяха получени от национален орган, компетентен в областта на съдебното сътрудничество.
3. При необходимост Евроюст използва националните системи за координация по Евроюст, създадени в съответствие с член 20, както и отношенията, установени с трети държави, включително своите магистрати за връзка, с цел оказване на подкрепа за сътрудничеството, установено в съответствие с параграф 1.
4. Сътрудничеството, установено в съответствие с параграф 1, води до обмен на информация, включително на лични данни. Всички данни, обменени по този начин, се използват само за целите, за които са предоставени. Всяко друго използване на данните е позволено само доколкото попада в рамките на мандата на органа, получаващ данните, и при условие, че бъде предварително разрешено от органа, предоставил данните.

5. С цел да се определи дали информацията, която е налична в Евроюст, съвпада с информацията, обработвана от Европейската прокуратура, Евроюст въвежда механизъм за автоматична проверка на съвпаденията на данни при сравняване на данните, въведени в деловодната ѝ система. Когато се установи съвпадение между данните, въведени в деловодната система от Европейската прокуратура, и данните, въведени от Евроюст, обстоятелството, че съществува съвпадение, ще се съобщава едновременно на Евроюст и на Европейската прокуратура, както и на държавата членка, предоставила данните на Евроюст. В случаите, в които данните са предоставени от трета държава, Евроюст информира със съгласието на Европейската прокуратура само тази трета държава за установеното съвпадение.
6. Евроюст определя и информира Европейската прокуратура за членовете на персонала, които имат достъп до резултатите от механизма за проверка на съвпаденията на данни при сравняване на данните.
7. Евроюст подпомага функционирането на Европейската прокуратура чрез услуги, които биват предоставяни от нейния персонал. Във всички случаи тази подкрепа включва:
 - а) техническа помощ за изготвянето на годишния бюджет, програмния документ, съдържащ годишната и многогодишната програма, и плана за управление;
 - б) техническа помощ за набирането на персонал и управляване на кариерите;
 - в) услуги, свързани със сигурността;
 - г) услуги в областта на информационните технологии;
 - д) финансово управление, счетоводни и одиторски услуги;
 - е) всякакви други услуги от общ интерес.

Услугите, които следва да се предоставят, се уреждат подробно в споразумение между Евроюст и Европейската прокуратура.

8. Европейският прокурор може да отправя писмени становища до колегиума, на които колегиумът отговаря писмено и своевременно. Във всички случаи такива писмени становища винаги се представят при приемане на годишния бюджет и годишната работна програма.]³⁰

Член 42

Отношения с други органи и агенции на Съюза

1. Евроюст създава и поддържа отношения на сътрудничество с Европейската мрежа за съдебно обучение.
2. OLAF [...] **съдейства** за координационната дейност на Евроюст по отношение на защитата на финансовите интереси на Съюза в съответствие с мандата на OLAF по силата на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета.

³⁰ Член 41 се отнася до Европейската прокуратура, така че не представлява част от общия подход.

3. За целите на получаването и предаването на информация между Евроюст и OLAF и без да се засяга член 8, държавите членки вземат необходимите мерки за това националните членове на Евроюст да се считат за компетентни органи на държавите членки единствено за целите на **Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)[...] [...]**³¹. Обменът на информация между OLAF и националните членове не засяга информацията, която трябва да се предоставя на други компетентни органи съгласно посочените регламенти.

³¹ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 8.

РАЗДЕЛ III

МЕЖДУНАРОДНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

Член 43

Отношения с органи на Съюза, органи на трети държави и международни организации

1. [...] **Работните договорености, посочени в член 38, параграф 2а, [...] могат да включват командироването на магистрати за връзка към Евроюст.**
2. **Евроюст може, съгласувано със съответните компетентни органи, да определи звената за контакт в трети държави с цел улесняване на сътрудничеството в съответствие с оперативните нужди на Евроюст.**

Член [...] 43а

Магистрати за връзка, командировани в трети държави

1. С оглед на улесняването на съдебното сътрудничество с трети държави в случаи, в които Евроюст предоставя помощ в съответствие с настоящия регламент, колегиумът може да командирова магистрати за връзка в трета държава при наличие на работна договореност с тази трета държава, както е предвидено в член [...] **38, параграф 2а.**
- 1а. **Функциите на магистратите за връзка включват всяка дейност, насочена към насърчаване и ускоряване на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси във всички негови форми, по-специално чрез установяване на преки връзки с компетентните органи на приемащата държава. Магистратите за връзка могат да обменят лични данни от оперативен характер с компетентните органи на съответната държава при изпълнението на функциите си в съответствие с член 45.**

2. От магистрата за връзка по параграф 1 се изисква да притежава опит в работата с Евроюст и подходящи познания в областта на съдебното сътрудничество и за функционирането на Евроюст. Командиrowането на магистрат за връзка от името на Евроюст става с предварителното съгласие на магистрата и на неговата държава членка.
3. Когато магистратът за връзка, командирован от Евроюст, е избран измежду националните членове, заместниците или помощниците, той:
 - a) бива заместен от държавата членка във функциите си на национален член, заместник или помощник;
 - b) не може повече да упражнява правомощията, предоставени му в съответствие с член 8.
4. Без да се засягат разпоредбите на член 110 от Правилника за длъжностните лица, колегиумът определя [...] **реда и условията за [...]** командироването на магистратите за връзка, **включително нивото на възнаграждението им**, и приема необходимите правила за прилагане в тази област, като се консултира с Комисията.
5. Дейностите на магистратите за връзка, командировани от Евроюст, подлежат **на [...]** надзор [...] **от страна на** Европейския надзорен орган по защита на данните. Магистратите за връзка се отчитат пред колегиума, който информира Европейския парламент и Съвета за тяхната дейност в годишния отчет и по подходящ начин. Магистратите за връзка информират националните членове и националните компетентни органи за всички случаи, засягащи тяхната държава членка.

6. Компетентните органи на държавите членки и магистратите за връзка по параграф 1 могат да се свързват пряко помежду си. В такива случаи магистратът за връзка информира засегнатия национален член за осъществените контакти.
7. Магистратите за връзка по параграф 1 имат връзка с деловодната система.

Член [...] **43б**

Молби за съдебно сътрудничество до и от трети държави

1. Евроюст [...] **може, със съгласието на съответните държави членки**, да координира изпълнението на молбите за съдебно сътрудничество, отправени от трета държава, когато тези молби [...] изискват изпълнение в поне две държави членки **в рамките на едно и също разследване**. Такива молби могат да бъдат предавани на Евроюст и от компетентен национален орган.
2. В случай на спешност и в съответствие с член 19 дежурният координационен център (ДКЦ) може да получава и [...] **предава** молбите по параграф 1 от настоящия член, отправени от трета държава, която е сключила **споразумение за сътрудничество или работна договореност** с Евроюст.
3. Без да се засяга член 3, параграф 4 [...], когато молби за съдебно сътрудничество, които са свързани със същото разследване и изискват изпълнение в трета държава, се отправят от **съответната държава членка**, Евроюст улеснява съдебното сътрудничество с тази трета държава.

РАЗДЕЛ IV

ПРЕДАВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ

Член 44

Предаване на лични данни от оперативен характер на органи или агенции на Съюза

Без да се засягат възможните ограничения съгласно член 21, параграф 8 и **член 62 и при спазване на член 38, параграф 4**, Евроюст може да предава лични данни пряко на органите или агенциите на Съюза, доколкото това е необходимо за изпълнението на функциите ѝ или на функциите на получаващия орган или агенция на Съюза.

Член 45

Предаване на лични данни от оперативен характер на трети държави и международни организации

1. **Без да се засягат евентуалните ограничения съгласно член 62 и при спазване на член 38, параграф 4**, Евроюст може да предава лични данни на орган на трета държава или на международна организация [...], доколкото това е необходимо за изпълнението на функциите ѝ, [...] въз основа на:

а) решение на Комисията, прието в съответствие с [...] **член 34 от Директивата на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказателни санкции и относно свободното движение на такива данни**³², съгласно което [...] третата държава или територия или обработващ сектор в тази трета държава, или **въпросната** международна организация гарантира адекватна степен на защита (решение относно достатъчната степен на защита); или

³² Проектът за директива е част от пакета за защита на данните — документи 5833/12 и 11624/1/13 REV 1, който вероятно ще бъде приет преди регламента за Евроюст. Ако това не стане, по целесъобразност ще се направи позоваване на съответните разпоредби на действащата директива (членове 25 и 31 от Директива 95/46/ЕО) или общо позоваване на законодателството на Съюза.

б) международно споразумение, сключено между Съюза и въпросната трета държава или международна организация съгласно член 218 от Договора, с което се предоставят достатъчни гаранции по отношение на защитата на личния живот и на основните права и свободи на лицата; или

в) споразумение за сътрудничество, сключено между Евроюст и въпросната трета държава или международна организация съгласно член 27 от Решение 2002/187/ПВР.

За такова предаване не се изисква допълнително разрешение. [...] Работните договорености, **посочени в член 38, параграф 2а, могат да послужат за определяне на реда и условията** за изпълнението на тези споразумения или решения относно адекватността.

1а. Евроюст публикува и актуализира списък на решения относно адекватността, споразумения, административни договорености и други инструменти, отнасящи се до предаването на лични данни от оперативен характер в съответствие с параграф 1.

2. [...] **Без да се засягат евентуалните ограничения съгласно член 62 и при спазване на член 38, параграф 4,** Евроюст може, **в допълнение към параграф 1,** да разрешава предаването на лични данни **от оперативен характер** на трети държави или международни организации [...] за всеки отделен случай, ако:

- а) предаването на данните е абсолютно необходимо за опазване на основните, попадащи в обхвата на [...] **функциите** на Евроюст интереси на една или няколко държави членки;
- б) предаването на данните е абсолютно необходимо в интерес на предотвратяването на непосредствена опасност, свързана с престъпление или терористичен акт;
- в) предаването е необходимо по други причини или се изисква по закон поради важни основания от обществен интерес на Съюза или неговите държави членки, признати от правото на Съюза или националното право, или с оглед установяването, упражняването или защитата на правни искове; или
- г) предаването е необходимо, за да се защитят жизненоважни интереси на субекта на данни или на друго лице.

3. **Без да се засягат евентуалните ограничения съгласно член 62 и при спазване на член 38, параграф 4,** [...] колегиумът може да разрешава, със съгласието на Европейския надзорен орган по защита на данните и за срок не повече от една година, който може да бъде подновяван, поредица от предавания съгласно букви а) — г) по-горе, като взема предвид наличието на гаранции по отношение на защитата на личния живот и на основните права и свободи на лицата.
4. Европейският надзорен орган по защита на данните бива уведомяван за случаите, в които е приложен [...] параграф 2.
5. [...]

Членове 46 и 47

[...] ³³

ГЛАВА VI

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

Член 48

Бюджет

1. За всяка финансова година, която съвпада с календарната година, се изготвя разчет на всички приходи и разходи на Евроюст, като те се вписват в нейния бюджет.
2. Приходите и разходите в бюджета на Евроюст са балансирани.
3. Без да се засяга използването на други ресурси, приходите на Евроюст се състоят от:
 - а) вноска на Съюза, вписана в общия бюджет на Европейския съюз;
 - б) всички доброволни финансови вноски от държавите членки;
 - в) таксите, получени за публикации и за всяка услуга, предоставена от Евроюст;
 - г) ad hoc безвъзмездни средства.
4. Разходите на Евроюст включват възнагражденията на персонала, административните, инфраструктурните и оперативните разходи, **включително финансирането за съвместните екипи за разследване.**

³³ Преместени в 43а и 43б.

Съставяне на бюджета

1. Всяка година административният директор изготвя проект за разчет на приходите и разходите на Евроюст за следващата финансова година, включващ щатното разписание, и го изпраща на [...] **изпълнителния съвет. [Европейската прокуратура,³⁴] Европейската съдебна мрежа и другите мрежи, посочени в член 39, биват уведомявани за частите от разчета, които се отнасят за тяхната дейност, своевременно преди разчетът да бъде изпратен на Комисията.**
2. Въз основа на този проект [...] **изпълнителният съвет [...] изготвя** предварителен проект за разчет на приходите и разходите на Евроюст за следващата финансова година, **който се представя на колегиума за приемане.**
3. Предварителният проект за разчет на приходите и разходите на Евроюст се изпраща на Европейската комисия всяка година най-късно до 31 януари. До 31 март [...] **Евроюст** изпраща на Комисията окончателен проект на разчета, който включва проект за щатно разписание.
4. Комисията изпраща разчета на Европейския парламент и на Съвета („бюджетния орган“) заедно с проекта за общ бюджет на Европейския съюз.
5. Въз основа на разчета Комисията вписва в проекта за общ бюджет на Европейския съюз прогнозите, които счита за необходими за щатното разписание и за размера на вноската за сметка на общия бюджет, който Комисията представя пред бюджетния орган в съответствие с членове 313 и 314 от Договора.
6. Бюджетният орган разрешава бюджетните кредити **за вноската от Европейския съюз за Евроюст [...].**
7. Бюджетният орган приема щатното разписание на Евроюст.

³⁴ Текстът относно Европейската прокуратура е в квадратни скоби, тъй като тя е извън общия подход.

Колегиумът приема бюджета на Евроюст. Той става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Европейския Съюз. При необходимост той се коригира от [...] **колегиума** по съответния начин.

9. За всички проекти за недвижими имоти, които биха могли да имат значително отражение върху бюджета на **Евроюст**, се прилага **член 88 от Регламент (ЕС) № 1271/2013**. [...]

10. [...].

[...].

[...].

[...].

11. [...].

Член 50

Изпълнение на бюджета

Административният директор действа като разпоредител с бюджетни кредити на Евроюст и изпълнява бюджета на Евроюст на собствена отговорност и в рамките на одобрения бюджет.

Член 51

Представяне на отчетите и освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета

1. До 1 март след приключване на всяка финансова година счетоводителят на Евроюст предава междинния счетоводен отчет на счетоводителя на Комисията и на Сметната палата.
2. Евроюст изпраща доклада за бюджетното и финансовото управление на Европейския парламент, на Съвета и на Сметната палата до 31 март на следващата финансова година.
3. До 31 март след приключване на всяка финансова година счетоводителят на Комисията предава на Сметната палата междинния счетоводен отчет на Евроюст, консолидиран със счетоводния отчет на Комисията.
4. В съответствие с член 148, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 най-късно до 1 юни следващата година Сметната палата представя своите забележки по междинните отчети на Евроюст.
5. След получаване на забележките на Сметната палата по междинните отчети на Евроюст съгласно член 148 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 административният директор изготвя нейните окончателни отчети на своя отговорност и ги предава за становище на [...] **изпълнителния съвет**.
6. [...] **Изпълнителният съвет** дава становище по окончателните отчети на Евроюст.
7. До 1 юли след приключване на финансовата година [...] **счетоводителят на Евроюст** предава окончателните отчети, заедно със становището на [...] **изпълнителния съвет**, на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата.
8. Окончателните отчети на Евроюст се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* до 15 ноември на **годината**, която следва **съответната финансова година**.

9. Най-късно до 30 септември следващата година административният директор изпраща на Сметната палата отговор по нейните забележки. Административният директор изпраща този отговор и до [...] **изпълнителния съвет** и Комисията.
10. [...] ³⁵
11. Административният директор представя на Европейския парламент, по негово искане, всяка информация, необходима за правилното осъществяване на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за въпросната финансова година, в съответствие с член 165, параграф 3 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012.
12. По препоръка на Съвета, който взема решение с квалифицирано мнозинство, преди 15 май на година N + 2 Европейският парламент освобождава административния директор от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година N.

Член 52

Финансови правила

1. Финансовите правила, приложими по отношение на Евроюст, се приемат от [...] **изпълнителния съвет** в съответствие с Делегиран [...] регламент (ЕС) **№ 1271/2013** на Комисията от [...] **30 септември 2013 г.** относно рамковия финансов регламент за органите, посочени в член [...] **208 от Регламент № 966/2012**, и [след консултации с Комисията]. Те не могат да се отклоняват от [...] Регламент **№ [...] 1271/2013**, освен ако специфичните изисквания за функционирането на Евроюст го налагат и Комисията предварително е дала съгласие.

³⁵ Второто изречение от член 51, параграф 10 е преместено в член 18, параграф 5.

2. **Евроюст може да отпуска безвъзмездни средства, свързани с изпълнението на функциите ѝ, посочени в член 4, параграф 1. Безвъзмездните средства във връзка с функциите по член 4, параграф 1, буква д) могат да се предоставят, без да се отправя покана за представяне на предложения към държавите членки.**
3. **По отношение на финансовата подкрепа за дейността на съвместните екипи за разследване Евроюст в сътрудничество с Европол определя реда и условията, при които ще се обработват заявленията.**³⁶

ГЛАВА VII

РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПЕРСОНАЛА

Член 53

Общи разпоредби

1. **Правилникът за длъжностните лица на Европейския съюз и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз, както и правилата, приети чрез споразумение между институциите на Европейския съюз за прилагането на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители, се прилагат по отношение на персонала на Евроюст.**
2. **Персоналът на Евроюст се състои от служители, назначени в съответствие с правилата и разпоредбите, приложими за длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз, като се вземат предвид всички критерии, посочени в член 27 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, определен с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68, включително географското разпределение на служителите. [...]**

³⁶ Тази разпоредба следва да се възпроизведе и в регламента за Европол.

Член 54

Командировани национални експерти и други служители

1. **Освен собствения си персонал** Евроюст може да използва командировани национални експерти или други служители, които не са наети от нея.
2. Колегиумът приема решение за установяване на правила за командироването на национални експерти **в Евроюст**.

ГЛАВА VIII ОЦЕНКА И ОТЧИТАНЕ

Член 55

Участие на европейските [...] институции и на националните парламенти

1. Евроюст предава годишния си отчет на Европейския парламент, **Съвета и националните парламенти**, които могат да представят забележки и заключения.
2. Председателят на колегиума се явява пред Европейския парламент **или Съвета** по тяхно искане с цел обсъждането на въпроси, свързани с Евроюст, и по-специално, с цел представянето на годишните отчети, като държи сметка за задълженията за дискретност и поверителност. Обсъжданията не се отнасят пряко или косвено до конкретни действия във връзка с конкретни оперативни случаи.
3. В допълнение към другите задължения за информиране и консултиране, предвидени в настоящия регламент, Евроюст предава на Европейския парламент **и на националните парламенти на съответните официални езици** за сведение следното:
 - а) резултатите от проучвания и стратегически проекти, разработени или поръчани от Евроюст;
 - б) договореностите за работа, сключени с трети страни;

в) годишния отчет на Европейския надзорен орган по защита на данните.

4. [...]

Член 56

Оценка и преглед

1. Не по-късно от *[пет години след влизане в сила на настоящия регламент]* и на всеки пет години след това Комисията възлага извършването на оценка на прилагането и въздействието на настоящия регламент, както и на ефективността и ефикасността на Евроюст и на нейните работни практики. [...]. [...] **Колегиумът участва в оценката.**
2. Комисията изпраща доклада за оценката заедно със заключенията си до Европейския парламент, националните парламенти, Съвета и колегиума. Заключенията от оценката се оповестяват публично.
3. [...]

ГЛАВА IX

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 57

Привилегии и имунитети

По отношение на Евроюст и нейния персонал се прилага Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.

Член 58

Езиков режим

1. Регламент № 1³⁷ се прилага за Евроюст.
- 1а. **С мнозинство от две трети от членовете си колегиумът взема решение относно вътрешния езиков режим на Евроюст.**
2. Преводаческите услуги, необходими за функционирането на Евроюст, се предоставят от Центъра за преводи към органите на Европейския съюз, **освен ако спешността на въпроса наложи друго.**

Член 59

Поверителност

1. Националните членове, техните заместници и помощници по член 7, персоналът на Евроюст, националните кореспонденти[...], **командираните национални експерти, [...]** длъжностното лице по защита на данните **и персоналът на Европейския надзорен орган по защита на данните** са обвързани със задължение за поверителност по отношение на всяка информация, станала им известна при изпълнение на функциите им.
2. Задължението за поверителност се прилага към всички лица и органи, които работят с Евроюст.
3. Задължението за поверителност се прилага и след изтичане на мандата или прекратяване на трудовия договор или на дейностите на лицата по параграфи 1 **и 2.**

³⁷ ОВ L 17, 6.10.1958 г., стр. 385.

4. Задължението за поверителност важи за цялата информация, получена от Евроюст, освен ако тази информация вече е била публично оповестена **по законен път [...]**.
5. [...]

Член 59a

Условия за поверителност на националните производства

1. **Без да се засяга член 21, параграф 3, когато чрез Евроюст се получава или обменя информация, органът на държавата членка, който е предоставил информацията, може съобразно националното си право да определи условията за използване на тази информация от получаващия орган в национални производства.**
2. **Органът на държавата членка, който получава информацията, е задължен да спазва тези условия.**

Член 60³⁸

Прозрачност

1. Регламент (ЕО) № 1049/2001 се прилага за документите, свързани с административните функции на Евроюст.
2. В срок от шест месеца от датата на първото си заседание [...] **изпълнителният съвет [...] изготвя** подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1049/2001, **които се приемат от колегиума.**

³⁸ Резерва на SE и FI. SE и FI внесоха декларация към протокола на Съвета, док. 17046/14.

3. Срещу решенията на Евроюст, взети съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, може да бъде подадена жалба пред омбудсмана или иск пред Съда на Европейския съюз при условията съответно на членове 228 и 263 от Договора.

Член 61

OLAF и Европейската сметна палата

1. С цел да се подпомогне борбата с измамите, корупцията и други незаконни дейности, попадащи в приложното поле на Регламент (ЕО) № [...] **883/2013**, в срок от шест месеца от влизането в сила на настоящия регламент **Евроюст** [...] се присъединява към Междуинституционалното споразумение от 25 май 1999 г. относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и приема необходимите разпоредби, приложими към всички [...] [...] **национални членове, техни заместници и помощници, командировани национални експерти и служители на Евроюст**, като използва образца, съдържащ се в приложението към това споразумение.
2. Европейската сметна палата има правомощия за извършване на одити, по документи и на място, на всички бенефициери на безвъзмездни средства, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства на Съюза от Евроюст.
3. Европейската служба за борба с измамите (OLAF) може да извършва разследвания, в това число проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № **883/2013** и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96³⁹ на Съвета с оглед установяване дали са налице нередности, накърняващи финансовите интереси на Съюза, във връзка с разход, финансирани от Евроюст.
4. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 1, 2 и 3, договореностите за работа с трети държави, международни организации и Интерпол, договорите, споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства и решенията за отпускане на безвъзмездни средства на Евроюст съдържат разпоредби, с които се предвижда изрично упълномощаване на Европейската сметна палата и OLAF за провеждане на такива одити и разследвания съгласно съответните им правомощия.

³⁹ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

Член 62

Правила относно защитата на чувствителна неклафицирана информация и на класифицирана информация

1. Евроюст установява вътрешни правила за защитата на чувствителна неклафицирана информация, включително за генериране и обработване на такава информация в [...]Евроюст.
2. Евроюст установява **вътрешни** правила относно защитата на класифицирана информация на Европейския съюз, които са в съответствие с Решение 2013/488/ЕС на Съвета, с цел осигуряване на равностойно равнище на защита на тази информация.
а[...] ⁴⁰

Член 63

Административни разследвания

Административните дейности на Евроюст подлежат на разследване от европейския омбудсман в съответствие с член 228 от Договора.

Член 64

Отговорност, различна от отговорността за непозволено или неправилно обработване на данни

1. Договорната отговорност на Евроюст се урежда от приложимото към съответния договор право.
2. Съдът на Европейския съюз е компетентен да се произнася с решение по силата на всяка арбитражна клауза, съдържаща се в сключен от Евроюст договор.

⁴⁰ ОВ L 317, 3.12.2001 г., стр. 1.

3. В съответствие с основните принципи, общи за правото на държавите членки, и независимо от отговорността по член 37, в случай на извъндоговорна отговорност Евроюст поправя всяка вреда, причинена от колегиума или от персонала на Евроюст при изпълнение на задълженията им.
4. Параграф 3 се прилага и в случай вреди, причинени по вина на национален член, заместник или помощник при изпълнение на задълженията им. Когато обаче това лице действа въз основа на правомощията, предоставени му по член 8, собствената му държава членка възстановява на Евроюст сумата, която тя е платила за поправяне на вредите.
5. Съдът на Европейския съюз е компетентен по спорове, свързани с обезщетения за посочените в параграф 3 вреди.
6. Националните съдилища на държавите членки, които са компетентни да разглеждат спорове, свързани с отговорността на Евроюст по настоящия член, се определят с оглед на Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета⁴¹.
7. Личната отговорност на нейния персонал към Евроюст се урежда от приложимите за персонала разпоредби на Правилника за длъжностните лица или на Условията за работа на другите служители.

Член 65

Споразумение за седалището и условия за функциониране

1. Седалището на Евроюст е в Хага, Нидерландия.
2. Необходимите договорености във връзка с помещенията, предоставяни на Евроюст в Нидерландия, и осигуряваната от тази държава инфраструктура, както и специалните правила, приложими в Нидерландия спрямо административния директор, членовете на колегиума, персонала на Евроюст и членовете на техните семейства, се уреждат в споразумение относно седалището, сключено между Евроюст и Нидерландия след одобрение от колегиума.

⁴¹ ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1. Регламент (ЕО) № 44/2001 се заменя с Регламент (ЕС) № 1215/2012, считано от 10 януари 2015 г.

3. [...]

Член 66

Преходни разпоредби

1. Евроюст е универсален правопреемник по отношение на всички сключени договори, поети задължения и придобито имущество от звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР на Съвета.
2. Националните членове на звеното „Евроюст“, които са командировани от всяка държава членка в съответствие с Решение 2002/187/ПВР, поемат функциите на национални членове на агенцията „Евроюст“ по глава II от настоящия регламент. [...]
3. В момента на влизане в сила на настоящия регламент председателят и заместник-председателите на звеното „Евроюст“ поемат функциите на председател и заместник-председатели на агенцията „Евроюст“ по член 11 до изтичането на мандата им в съответствие с Решение 2002/187/ПВР. След влизането в сила на настоящия регламент те могат да бъдат преизбрани еднократно в съответствие с член 11, параграф 3, независимо от това дали са били преизбирани преди това.
4. Административният директор, последно назначен в съответствие с член 29 от Решение 2002/187/ПВР, поема функциите на административен директор по член 17 до изтичането на мандата му в съответствие с Решение 2002/187/ПВР. След влизането в сила на настоящия регламент мандатът на административния директор може да бъде продължен еднократно.
5. Настоящият регламент не засяга правното действие на споразуменията, сключени от звеното „Евроюст“, създадено с Решение 2002/187/ПВР. По-специално всички международни споразумения, сключени от звеното „Евроюст“, които са влезли в сила преди влизането в сила на настоящия регламент, запазват правното си действие.

6. **Процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджетите, одобрени на основание член 35 от Решение 2002/187/ПВР, се извършва в съответствие с правилата, установени с член 36 от Решение 2002/187/ПВР.**
7. **Регламентът не засяга трудовите договори, сключени в съответствие с член 31 преди влизането в сила на посочения регламент. Длъжностното лице по защита на данните, последно назначено в съответствие с член 17 от Решение 2002/187/ПВР, поема функциите на длъжностното лице по защита на данните по член 31.**

Член 67
[...]Замяна

1. [...] Решения 2002/187/ПВР, 2003/659/ПВР и 2009/426/ПВР се заменят за държавите членки, обвързани от настоящия регламент, считано от ... [датата на прилагане на настоящия регламент].
2. **За държавите членки, обвързани от настоящия регламент, [...] позоваванията на решенията на Съвета, посочени в параграф 1, се считат за позовавания на настоящия регламент.**

Член 68
Влизане в сила

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.
3. **Прилага се от XXX⁴².**

⁴² 1 година след влизане в сила.

Списък с видовете тежки престъпления, по отношение на които Евроюст е компетентна в съответствие с член 3, параграф 1:

- тероризъм,
- организирана престъпност,
- трафик на наркотици,
- **дейности**, свързани с изпирането на пари,
- престъпления, свързани с ядрени или радиоактивни вещества,
- прекарване през граница на нелегални имигранти,
- трафик на хора,
- престъпления, свързани с моторни превозни средства,
- убийство, тежка телесна повреда,
- незаконна търговия с човешки органи и тъкани,
- отвличане, противозаконно лишаване от свобода и вземане на заложници,
- расизъм и ксенофобия,
- организиран грабеж **и квалифицирана кражба**,
- незаконен трафик на предмети с културна стойност, включително антични ценности и произведения на изкуството,
- мошеничество и измама,
- престъпления против финансовите интереси на Съюза,
- търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара на финансови инструменти,

- рекет и изнудване,
 - подправяне и пиратско производство на изделия,
 - фалшификация, подправяне и трафик на административни документи,
 - фалшификация и подправяне на пари и платежни средства,
 - компютърни престъпления,
 - корупция,
 - незаконен трафик на оръжия, боеприпаси и взривни вещества,
 - незаконен трафик на застрашени животински видове,
 - незаконен трафик на застрашени растителни видове и сортове,
 - престъпления против околната среда, включително замърсяване от кораби,
 - незаконен трафик на хормонални вещества и други стимулатори на растежа,
 - сексуално насилие и сексуална експлоатация, включително детска порнография и установяване на контакт с деца за сексуални цели,
 - геноцид, престъпления против човечеството и военни престъпления.
 - **незаконно отвлечане на летателни средства/кораби.**
-

Категории лични данни **от оперативен характер** по член 27

1.
 - а) фамилно име, фамилно име по рождение, име(на) и всички псевдоними или приети имена;
 - б) дата и място на раждане;
 - в) гражданство;
 - г) пол;
 - д) местоживееене, професия и местонахождение на съответното лице;
 - е) номера на социално осигуряване **или други официални номера, използвани в държавите членки за идентифициране на лицата**, свидетелства за правоуправление на моторно превозно средство, документи за самоличност, паспортни данни, идентификационни номера за митнически и данъчни цели;
 - ж) информация, която се отнася до юридически лица, ако включва информация за определени или определяеми лица, които са обект на съдебно разследване или наказателно преследване;
 - з) [...] банкови сметки [...] или сметки в други финансови институции;
 - и) описание и вид на предполагаемите престъпления, дата на извършване, наказателноправна квалификация на престъпленията и етап на разследването;
 - й) фактите, указващи разширяване на обхвата на случая на международно равнище;
 - к) сведения във връзка с предполагаемо членство в престъпна организация;
 - л) телефонни номера, адреси на електронна поща, данни за трафика и данни за местоположението, както и [...] **всякакви** свързани данни, необходими за идентифициране на абоната или ползвателя;

- м) данни за регистрацията на превозни средства;
 - н) ДНК профили, изготвени от некодирателната част на ДНК, фотоснимки и пръстови отпечатаци.
- 2.
- а) фамилно име, фамилно име по рождение, име(на) и всички псевдоними или приети имена;
 - б) дата и място на раждане;
 - в) гражданство;
 - г) пол;
 - д) местоживееене, професия и местонахождение на съответното лице;
 - е) описание и вид на престъпленията, в които са замесени, дата на извършване, наказателноправна квалификация на престъпленията и етап на разследването;
 - ж) номер на социално осигуряване или други официални номера, използвани в държавите членки за идентифициране на лицата, свидетелства за правоуправление на моторно превозно средство, документи за самоличност, паспортни данни, идентификационни номера за митнически и данъчни цели;**
 - з) банкови сметки и сметки в други финансови институции;**
 - и) телефонни номера, адреси на електронна поща, данни за трафика и данни за местоположението, както и всякакви свързани данни, необходими за идентифициране на абоната или ползвателя;**
 - й) данни за регистрацията на превозни средства.**
-